

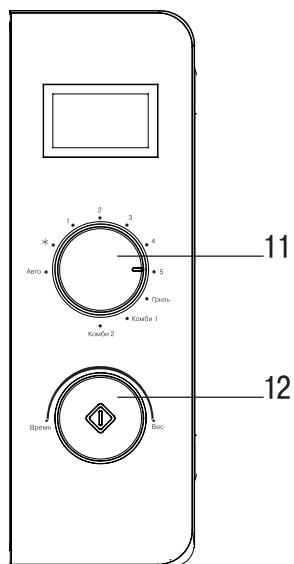
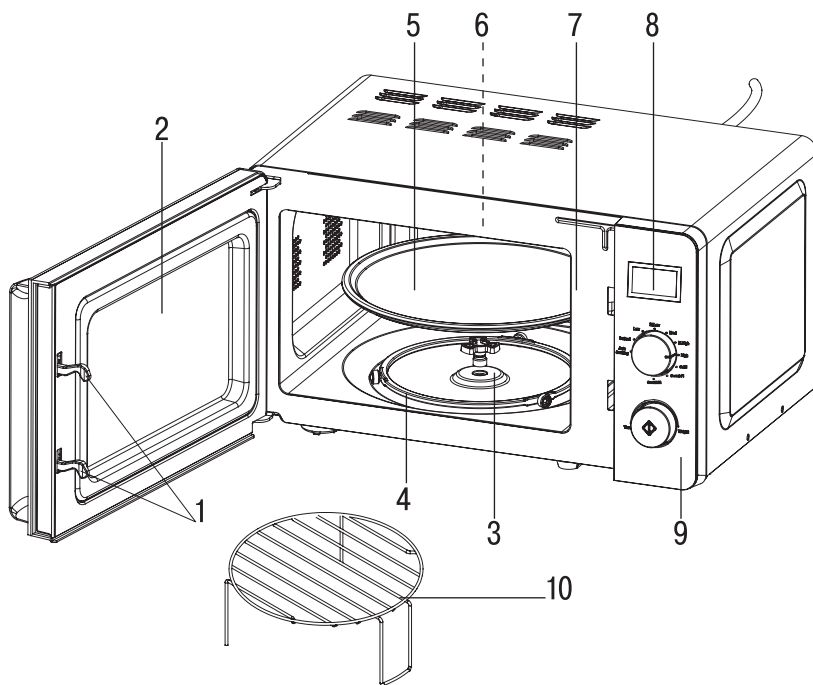
**VT-2453 W**

Microwave oven

Микроволновая печь

# Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>3</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>13</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>25</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>37</b>
<b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама	<b>48</b>



## MICROWAVE OVEN VT-2453 W

The unit is intended for cooking products.










### Description

1. Oven door latches
2. Oven door
3. Roller support
4. Roller ring
5. Glass rotary bottom plate
6. Grill heating element
7. Microwave output point
8. Display
9. Control panel
10. Grill rack (for «Grill» operating mode only)

### Control panel

11. Operating mode selection knob
12. "Time/Weight", on/off setting knob

### Display (8) symbols

- Starting operation 
- Automatic cooking programs 
- Product defrosting 
- Microwave cooking power 
- Grill cooking 
- Combined cooking modes  
- Operation time/defrosting product weight  

### Attention!

**For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD, contact a specialist.**

### PRECAUTIONS TO AVOID RISK OF MICROWAVE RADIATION EXPOSURE

- It is prohibited to operate this oven with the door open, as exposure to microwave radiation is dangerous.
- Do not make any changes in electric circuits of oven door protective blocking system.
- Do not place any objects between the body of the oven and its door, remove dirt or remaining detergents from the inner side of the door.
- The microwave output point (7) is covered with a mica plate, do not remove it and keep it clean.
- Do not use the oven when it is damaged, it is especially important that the door closes properly.

- Make sure that there is no damage to:
  - the door (for instance, when it is bent),
  - hinges and latches (when they are broken or loose),
  - the protective screen on the inner side of the viewing window.
- Adjustments and repair of the microwave oven should be performed only by specialists of authorized service centers at the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

### IMPORTANT SAFETY MEASURES

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

**ATTENTION! Do not operate the oven if the door or the door sealings are damaged until the defect is repaired by authorized personnel!**

**ATTENTION! All maintenance and repair works concerning the removal of the lids protecting from the microwave radiation should be performed by specialists only.**

**ATTENTION! Do not heat liquids and other products in closed containers to avoid the package explosion!**

**ATTENTION! The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.**

**ATTENTION! If the power cord is damaged, it should be replaced at an authorized service center at the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).**

**WARNING: During operation, the outer surfaces of the oven get hot.**

**WARNING: During operation of the unit the temperature of the inner surfaces of the cavity can be high.**

- It is necessary to clean the oven regularly and remove all remaining food.
- Insufficient oven cleanness may damage the surface, which may decrease the unit operating life and cause danger.
- This unit is not intended for activation by an external timer or a separate remote control system.

# ENGLISH

- This unit is designed for household or similar use, in places such as:
  - kitchens for employees in shops, offices and other service premises;
  - farm houses;
  - hotels, motels and other accommodations;
  - B&B hotels;
- The microwave oven is intended for reheating food and beverages. Drying food or clothes, warming up hot-water bags, slippers, sponges, damp cloth and other similar objects may cause risk of damage, inflammation or fire.
- Do not place the unit in a cupboard.

## SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully; keep this manual for future reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

**To avoid burns, electric shock, fire, exposure to leakage of microwave radiation and personal injury, strictly follow the most important safety measures given below.**

- Before switching the oven on for the first time, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- Use the microwave oven only for the intended purposes, as specified in this manual.
- The microwave oven is intended for cooking food and heating ready meals.
- Do not switch the unit on without food inside.

**Observe safety measures to avoid fire in the oven cavity:**

- when heating food in a plastic or paper package, watch the heating process to prevent package ignition;
  - before putting paper or plastic bags in the unit, remove wire twist-ties (clamps) from them;
  - in case of fire inside the oven, switch it off and unplug it immediately without opening the door not to let the fire spread;
  - do not use the oven cavity for storage of any objects; do not leave paper or food inside it.
  - This unit is not intended for activation via an external timer or a separate remote control system.
- Cookware should be preliminarily tested for microwave safety.
  - Cookware can heat up strongly from the cooked products, thus it is necessary to use potholders.
  - Be careful taking cookware out of the oven as strong boiling of liquids may happen after you have finished heating them in the microwave oven.
  - Shell eggs and whole hard-boiled eggs should not be heated in the microwave oven since they may explode due to increase of inner pressure.
  - Feeding bottles and baby food jars should be placed in the oven without lids or teats. The contents should be stirred or shaken periodically. Before feeding the baby from a bottle or a jar, check the temperature of its content to avoid scalding.
  - Never leave the operating unit unattended.
  - For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during operation.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not block the ventilation openings on the microwave oven body.
- Do not immerse the power cord and power plug into water or other liquids.
- Make sure that the power cord and the power cord plug do not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized

service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

- Do not use the unit outdoors.
- Transport the unit in the original package only.
- For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

## **THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY**

### **INSTRUCTIONS ON MICROWAVE OVEN GROUNDING**

The unit should be securely grounded. In case of any inner short circuit, grounding reduces the risk of electric shock, because the current will pass through the ground wire. The power cord used in the microwave oven has a grounding wire and a plug with a grounding contact.

The plug should be connected to a mains outlet with a grounding contact.

#### **Warning:**

- Connecting a plug with a grounding contact to a socket with no grounding contact can lead to the risk of electric shock.
- Consult a qualified electrician if the oven grounding instructions are not clear to you or if you are not sure that the unit is securely grounded.
- To prevent tangling of the power cord, the microwave oven is equipped with a short power cord.
- If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord with a grounding contact on the plug and in the socket.
- Wire section marking of the microwave oven cord and of the extension cord should match.
- The extension cord should not hang from the edges of the table, where children can pull it and it should be placed in such way that excludes possibility of stepping on it.

### **GENERAL RULES OF COOKING PRODUCTS IN MICROWAVE OVENS**

**WARNING: Open hermetic or vacuum food package before cooking or warming the food in the microwave oven. Otherwise the pressure that will build up inside the package can burst it.**

- Shell eggs and whole hard-boiled eggs should not be heated in the microwave oven since they may explode due to increase of inner pressure.
- Pierce pithy products (such as potatoes, vegetable marrows or apples) in several points before cooking.
- Feeding bottles and baby food jars should be placed in the oven without lids or teats. The contents should be stirred or shaken periodically. The contents' temperature should be checked before feeding to avoid scalding.
- When cooking bacon, do not put it directly on the glass rotary bottom plate, local overheating of the bottom plate can lead to its cracking.
- Use only microwave-safe cookware; put it on the glass bottom plate.
- For even heating of products, put thicker slices near the edges of the cookware.
- Watch the cooking time. Set the shortest cooking time, it can be increased if necessary.
- Do not exceed the cooking time, it can lead to inflammation of the products.
- Cook products under a microwave-safe lid. The lid prevents juice or fat splattering and provides even cooking of food. Do not fry products in the microwave oven without using special cookware and protective lid.
- To speed up the cooking process, turn over fast-food products (e.g. hamburgers) once. Large pieces of meat must be turned over at least twice during cooking.
- Stir the food during cooking both from top to bottom and from the center of the dish to the outside.

### **RECOMMENDATIONS ON CHOOSING COOKWARE**

Use only microwave-safe cookware for this unit.

- The ideal material for microwave-safe cookware should be "transparent" for microwaves, as this allows microwave energy to pass through and heat the food.
- Microwaves can not go through metal; that is why never use metal cookware or plates with metal finishing for cooking in the microwave oven.
- Do not place objects made of recycled paper in the microwave oven, as they may contain small metal fragments which may cause package ignition.
- Round and oval cookware better suits for usage in microwave ovens, than rectangular cookware.
- Do not use chopped or cracked cookware.

# ENGLISH

## COOKWARE TESTING BEFORE USING IT IN THE MICROWAVE OVEN

- Put the cookware that you want to test (for instance, a plate) into the cavity; place a glass with cold water on it.
- Switch the microwave oven on at the maximal power and set the operation time for no longer than 1 minute.

- Carefully touch the test cookware. If it is hot, and the water in the glass is cold, do not use this cookware for cooking in the microwave oven.
- Avoid exceeding the maximum testing time of 1 minute.

## Microwave-safe materials and cookware

<b>Cookware for frying</b>	Follow the manufacturer's instructions. The bottom of cookware intended for frying should be 5 mm thicker than the glass rotary bottom plate. Improper use of the cookware for frying may lead to cracks in the cookware and in the glass rotary bottom plate.
<b>Dinnerware</b>	Use only the dinnerware with respective marking. Follow the cookware manufacturer's instructions. Do not use chopped or cracked cookware.
<b>Glass containers</b>	Use containers made of heat-resistant glass only. Check that the cookware does not have any metal rims. Do not use chopped or cracked cookware.
<b>Glassware</b>	Use cookware made of heat-resistant glass only. Check that the cookware does not have any metal rims. Do not use chopped or cracked cookware.
<b>Using special bags</b>	Follow the manufacturer's instructions. Do not close the bags with metal twist-ties. Make several openings in the bag for steam release.
<b>Paper plates and cups</b>	Use paper plates and cups only for short-time cooking/heating of products. Do not leave the microwave oven unattended when cooking/heating up food in such cookware.
<b>Paper towels</b>	You can cover food with paper towels to keep it warm and to avoid fat splashing. Use only at constant control and only for fast cooking/heating up.
<b>Parchment paper</b>	Use parchment paper to avoid fat splashing or as a wrap.
<b>Plastic</b>	You can use only plastic items with respective marking: "Microwave-safe". Follow the manufacturer's instructions. Some plastic containers may soften as the result of heating food in them. Pierce or cut through hermetically sealed plastic bags as shown on the packages.
<b>Plastic wrap</b>	You can use only plastic items with respective marking.
<b>Wax paper</b>	Use wax paper to avoid fat splashing and to keep moisture.

## Materials and cookware not suitable for microwave ovens

<b>Aluminium trays and foil</b>	Aluminium trays and foil may cause sparks. Use the cookware specially intended for microwave oven.
<b>Cardboard cup with metal handle</b>	Cardboard cups with metal handle may cause sparks. Use the cookware specially intended for microwave oven.
<b>Metal cookware or cookware with metal rim</b>	Microwaves can not go through metal. Metal rim may cause sparks.
<b>Metal twist-ties</b>	Metal twist-ties may cause sparks and ignition of the package during cooking/heating up food.
<b>Paper bags</b>	Paper bags may cause fire in the microwave oven.
<b>Soap</b>	Soap may melt and make the oven cavity dirty.
<b>Wood</b>	Wooden cookware may dry out, crack and inflame.

## ASSEMBLING OF THE MICROWAVE OVEN

**After oven storage at low temperature or its transportation in winter conditions, it is necessary to keep it unpacked for at least 3 hours at room temperature before switching on.**

- Remove the package and the accessories from the oven cavity.
- Check the microwave oven for damages. Pay special attention to the oven door. If there is any defect, do not install and do not switch the oven on.

### Protective covering

**Body:** *if there is a protective film on the unit body, remove it from the surface of the body.*

**Do not remove the light-gray mica plate inside the cavity at the microwave output point (7), as it serves for magnetron protection.**

### Installing the glass rotary bottom plate

13. Open the oven door (2).
14. Set the roller support (3) of the glass rotary bottom plate into the opening located in the bottom of the oven cavity.
15. Install the roller ring (4).
16. Carefully set the glass rotary bottom plate (5) on the roller ring (4) and the support (3). Never set the glass rotary bottom plate with its bottom side up.

### Notes:

- *Do not prevent rotation of the glass rotary bottom plate (5) while oven operation.*
- *Always use the glass rotary bottom plate (5) and the roller support (3) when cooking.*
- *Food and cookware should be always placed only on the glass rotary bottom plate (5).*
- *During operation of the oven the glass rotary bottom plate (5) can rotate clockwise or counterclockwise.*
- *If cracks or chips appear on the glass rotary bottom plate (5), replace it immediately.*

## INSTALLING THE MICROWAVE OVEN

- Before switching the unit on, make sure that the operating voltage and input power of the unit correspond to your mains specification.
- Connect the microwave oven to a mains socket with reliable grounding contact.

- Set the microwave oven on a flat and hard surface that will bear its weight and maximal weight of the products which will be cooked in it.
- Do not install the unit in places with high moisture and temperature, and near inflammable objects.
- Set the unit in places out of reach of children.
- Place the microwave oven keeping at least a 20 cm gap from the sides and the rear of the oven to the wall and a 30 cm gap above the unit.
- Do not remove the supporting legs from the bottom of the oven.
- Do not block ventilation openings in the unit body.
- It is necessary to place the microwave oven away from TV-sets or radio receivers to avoid interferences in the reception of TV and radio signals.

### WARNING:

**In case the oven is damaged due to the user, the user is deprived of the right for free warranty maintenance and repair of the unit.**

## COOKING PRODUCTS

### General information

- Insert the plug into the mains socket, the display (8) will be flashing and the symbols "0:00" will appear.
- Open the door (2), put the products into the oven chamber. To prevent the oven cavity from getting dirty, it is recommended to cover the products with a microwave-safe protective lid. Close the door (2).
- Turn the knob (11) to select the required operating mode.
- Turn the knob (12) to set the operation time or the defrosting product weight.
- Press the knob (12) to start cooking/defrosting.
- Press the knob (12) again to stop cooking/defrosting.

**Note:** *if you selected the operating mode, set the operation time but didn't switch the oven on, the display (8) indication will be set to zero in 2 minutes.*

- After cooking/defrosting is finished, the symbols "End" will appear on the display (8) and you will hear sound signals; if you didn't open the door (2), the sound signals will be repeated in 3 minutes.

# ENGLISH

## MICROWAVE COOKING OF PRODUCTS

This function is used for cooking or reheating products and has 5 microwave cooking power levels. Use the knob (11) to set the power level.

1	100% microwave power. Maximal power cooking
2	80% microwave power. Used for cooking products.
3	60% microwave power. Slow cooking mode.
4	40% microwave power. For defrosting products.
5	20% microwave power. For keeping cooked food warm.

### Note:

- Maximal cooking time is 60 minutes.
- Do not switch the microwave oven on without food inside.


**Example:** you need to cook products for 10 minutes at 60% power

	Actions	Display symbols
1	Insert the power plug into the mains socket.	0:00
2	Turn the knob (11) and set the power level "3".	60P
3	Turn the knob (12) to set the cooking time "10:00"	10:00
4	Press the knob (12) to switch the oven on	The remaining operation time will be shown on the display

## PRODUCT DEFROSTING

Use this function to defrost products with weight from 0.1 kg to 2.0 kg.

**Example:** you need to defrost 0.4 kg poultry

	Actions	Display symbols
1	Insert the power plug into the mains socket.	0:00
2	Turn the knob (11) and set the defrost mode «  »	dEF
3	Turn the knob (12) to set the product weight "0.4" kg.	0.4
4	Press the knob (12) to switch the oven on	5:16
5	After the half of defrosting time runs out, you'll hear sound signals. Open the door (2), turn over the products, close the door (2) and press the knob (12) to continue defrosting.	The remaining defrosting time will be shown on the display

### Note:

- turn the products over for even defrosting;
- products defrosting takes more time than cooking;
- you can check the readiness of the product by piercing it with a sharp object, for instance, a knife;
- cook the products right after defrosting, do not refreeze them.

## GRILL AND COMBINED COOKING MODE

Grill cooking mode or combined cooking mode

Turn the knob (11) to set the operating mode "Grill" or "Combi 1", "Combi 2".

In the grill cooking mode you can use the rack (10).

Grill	Use the "Grill" function to cook thin slices of meat, to fry sausage, chicken wings etc. Cook the products to a visible brown crust.
Combi 1	Grill cooking and microwave cooking Microwave cooking time is 30% and grill cooking time is 70%.
Combi 2	Grill cooking and microwave cooking Microwave cooking time is 55% and grill cooking time is 70%.



**Note:**

- the rack (10) is used in the "Grill" cooking mode **only**;
- be very careful when removing any cookware from the oven during operation in the "Grill" mode or "Combi 1, 2" modes. Use the potholders to avoid burns.

**Example:** you need to cook products for 10 minutes in the "Grill" mode

	Actions	Display symbols
1	Insert the power plug into the mains socket.	0:00
2	Turn the knob (11) and set the "Grill" mode	G.
3	Turn the knob (12) to set the cooking time "10:00"	10:00
4	Press the knob (12) to switch the oven on	The remaining operation time will be shown on the display

**AUTOMATIC COOKING PROGRAMS**

Set the knob (11) to the position "Auto".

Turn the knob (12) to select the required auto-cooking program.

Press the knob (12) to switch the auto-cooking program on.

Display symbols	Product	Recommendations
A.1	Popcorn	Corn weight doesn't exceed 100 g.
A.2	Potato	Before cooking cut the potatoes into slices about 5 mm thick. Total weight of potatoes should not exceed 0.45 kg.
A.3	Vegetables	Put 0.3 kg vegetables into a container suitable for microwave oven, add some water, if necessary.
A.4	Meat	Cut meat (0.3 kg) into small pieces and put it into a container suitable for microwave oven, add necessary ingredients to taste (salt, pepper etc.)
A.5	Fish	Cooking program for fish with weight not more than 0.5 kg. After you wash the fish make cross cuts on the fish skin, add necessary ingredients to taste.
A.6	Heating	You can reheat products, maximum weight is 0.5 kg.
A.7	Drinks	Reheating program for liquids, amount of liquid is about 250 ml. Check the liquid's temperature in the cup before drinking to avoid burns.
A.8	Rice	Program for cooking 0.3 kg rice. Wash the rice, put it into a deep bowl suitable for microwave oven and let it rest for 30 minutes before placing the bowl into the oven. After the cooking program is over wait for approximately 5 minutes before removing the bowl with rice from the oven.

**Note:**

- The result of cooking in auto-cooking mode depends on the size and form of the products and location on the glass rotary bottom plate. Anyway, if you find the result unsatisfying, increase or reduce the preset weight of the product or added liquids.
- Temperature of the products before cooking should be about 20-25 °C.

**Example:** you need to cook 0.5 kg fish.

	Actions	Display symbols
1	Insert the power plug into the mains socket.	0:00
2	Set the knob (11) to the position "Auto".	A.1
3	Turn the knob (12) and select the fish cooking program "A.5"	A.5
4	Press the knob (12) to switch the oven on	11:00

# ENGLISH

## SETTING OF DELAYED START TIME

You can set the cooking program and set the cooking start time. The setting includes 2 steps:

1. Current time setting
2. Cooking program setting

**Example:** - current time is 12:30, you need to cook products for 9 minutes 30 seconds at 60% power and to start cooking at 14:20.

	Actions	Display symbols
1	Insert the power plug into the mains socket.	0:00
1.1	Turn the knob (12) clockwise.	dEF
1.2	Turn the knob (12) to set the current time "hours".	12:00
1.3	Press the knob (12) to confirm the preset time "hours".	12:00
1.4	Turn the knob (12) to set the current time "minutes".	12:30
1.5	Press the knob (12) to confirm the preset time "minutes", the preset time digits will be glowing constantly.	12:30
2	Set the program and the cooking time.	
2.1	Turn the knob (11) and set the power level "3".	60P
2.2	Turn the knob (12) to set the cooking time "9:30"	9:30
2.3	To switch back to the cooking time start setting press and hold down the knob (12) for 3 seconds.	
3	Set the cooking start time. Repeat steps 1.2, 1.3, 1.4	
4	Press the knob (12) to confirm the preset cooking time start, the oven will be switched on at 14:20 and start cooking.	
5	To check the preset cooking start time press the knob (12) and the cooking start time will be shown on the display (8).	

## SETTING THE COOKING MODES

You can set an automatic cooking program according to your recipe.

**Example:** You need to cook food at 100% microwave power for 3 minutes and then cook it in «Grill» mode for 9 minutes.

	Actions	Display symbols
1	Cook at 100% power for 3 minutes	
1.1	Turn the knob (11) and set the power level "1".	100P
1.2	Turn the knob (12) to set the cooking time "3:00"	3:00
2	Cook in "Grill" mode for 9 minutes	
2.1	Turn the knob (11) and set the "Grill" mode	G.
2.2	Turn the knob (12) to set the cooking time "9:00"	9:00
3	Press the knob (12) to switch the oven on	

### Note:

- after the cooking time in microwave mode is over, the next preset cooking mode will be switched on.
- you can set maximum 4 cooking sequences for one program.

## CLEANING AND CARE

**Clean the unit regularly. Absence of due care may affect the unit operation, cause wear of the unit surfaces and create a hazard to the user.**

- Before cleaning, switch the unit off and unplug it.
- Provide that moisture does not get on the unit's control panel, clean it with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

- Keep the oven cavity clean. When food remnants or splatters stick to the unit walls, remove them with a damp tissue.
- If the cavity is too dirty, you may use a soft detergent.
- Do not use abrasives and metal brushes to clean inner and outer surfaces of the oven. Provide that no water or detergent gets into the air and steam outlets located on the unit body and lid.
- Do not use ammonia-based detergents.
- Wipe the unit's outer surface with a clean, slightly damp cloth.
- Keep the oven door clean. Provide that no crumbs and food remnants accumulate between the door and the front panel of the oven as it prevents the door from normal closing.
- Regularly remove dust and dirt from the ventilation openings on the oven body, which serve for cooling air intake.
- Regularly take out and clean the glass rotary bottom plate and the roller support, wipe the bottom of the oven cavity.
- Wash the glass bottom plate and the roller support in warm water with a neutral detergent. You can wash these parts in a dishwashing machine.
- Do not immerse the heated glass rotary bottom plate into cold water: the glass plate can splinter due to extreme temperature difference.

## TROUBLES AND TROUBLESHOOTING

The unit creates interference in the reception of TV and radio signals	During operation of the unit, interference in the reception of TV and radio signals can appear. Similar interference appears during operation of small electrical appliances such as a mixer, a vacuum cleaner and a hairdryer. It is normal.
Dim lighting	Oven cavity lighting can be low when low microwave power level has been set. It is normal.
Steam accumulation on the door, hot air output from the ventilation openings.	During cooking, steam can come out from the products. Most of the steam comes out through the ventilation openings, but some part of it can accumulate on the inner side of the door. It is normal.
The microwave oven has been switched on without food inside.	Switching the unit on without food for a short time does not cause its damage. Always make sure that there are food products in the unit before switching it on

## Troubleshooting

Failure	Possible reason	Solution
The unit cannot be switched on	The power cord plug is not properly inserted in the socket	Pull the plug out of the socket. After 10 seconds insert the plug into the socket again
	Malfunction of the electric socket	Try to connect another unit to the same socket
There is no heating	The door is not closed tightly	Close the door tightly
During operation the glass rotary bottom plate produces foreign sounds	The lower part of the oven cavity or the roller support is dirty	Wash the glass bottom plate, the roller support and the bottom of the oven cavity

## Technical specifications

### Operation conditions:

Air temperature	From +10°C to +35°C
Relative air humidity	35-80%
Atmospheric pressure	86-106 kPa (650 – 800 mm Hg)

# ENGLISH

## Main specifications

Power supply:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Rated input power	1000 W
Rated output microwave power	700 W
Microwave efficiency (%):	57.6%
Operation frequency	2450 ± 49 MHz
Cavity capacity	20 L
Glass rotary bottom plate diameter	245 mm
Dimensions	256,5x451x354 mm
Net weight	Approximately 10,5 kg.

## Delivery set

Microwave oven	1 pc.
Glass bottom plate	1 pc.
Roller support	1 pc.
Roller ring	1 pc.
Instruction manual	1 pc.
Warranty certificate	1 pc.
Individual packing	1 pc.

*The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.*

**Unit operating life is 3 years**

## Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)*

## МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ VT-2453 W

Микроволновая печь предназначена для приготовления продуктов.

### Описание

1. Защёлки дверцы печи
2. Дверца печи
3. Опора стеклянного поддона
4. Роликовое кольцо
5. Стеклянный поддон
6. Нагревательный элемент гриля
7. Место выхода СВЧ-волн
8. Дисплей
9. Панель управления
10. Решётка для гриля  
(только для режима работы «Гриль»)

### Панель управления

11. Ручка выбора режимов работы
12. Ручка установки «Время/Вес», включения/выключения

### Символы на дисплее (8)

- Начало работы
- Автоматические программы приготовления
- Разморозка продуктов
- Мощность микроволнового приготовления
- Приготовление продуктов в режиме гриля
- Комбинированные режимы приготовления
- Время работы/вес продуктов при разморозке

### Внимание!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

**ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ, ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГАТЬСЯ РИСКУ ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ**

- Запрещается эксплуатация печи с открытой дверцей, так как воздействие микроволнового излучения представляет опасность.
- Не вносите изменений в электрические цепи защитных блокировок дверцы печи.
- Не помещайте какие-либо предметы между корпусом печи и её дверцей, тщательно удаляйте загрязнения или остатки моющего средства с внутренней поверхности дверцы.
- Место выхода СВЧ-волн (7) закрыто слюдяной пластиной, не удаляйте пластину и следите за её чистотой.
- Не используйте повреждённую печь, особенно важно, чтобы дверца печи должным образом закрывалась.
- Следите за тем, чтобы не было:
  - повреждений дверцы (например, когда она погнута),
  - повреждений шарниров и защёлков (когда они сломаны или ослаблены),
  - повреждений экранирующей решётки с внутренней стороны смотрового окна.
- Регулировка или ремонт печи должны производиться только специалистами авторизованных (уполномоченных) сервисных центров, указанных в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

### ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ

**ВНИМАНИЕ!** При повреждении дверцы или дверных уплотнений не следует использовать печь до устранения неисправности компетентным персоналом!

**ВНИМАНИЕ!** Все работы по обслуживанию и ремонту прибора, связанные со снятием крышек, обеспечивающих защиту от воздействия микроволновой энергии, должны выполняться только специалистами!

**ВНИМАНИЕ!** Жидкости и другие продукты нельзя разогревать в закрытых ёмкостях во избежание взрыва упаковки!

**ВНИМАНИЕ!** Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контро-

# РУССКИЙ

лем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

**ВНИМАНИЕ!** При повреждении сетевого шнура его замену необходимо производить в авторизованном (уполномоченном) сервисном центре, указанном в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Наружные поверхности печи подвержены нагреву во время работы печи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Температура внутренних поверхностей рабочей камеры может быть высокой во время работы устройства.

- Необходимо регулярно чистить печь и удалять все остатки пищи.
- Недостаточная чистота печи может привести к повреждению поверхности, что может сократить срок службы прибора и привести к возникновению опасной ситуации.
- Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Настоящий прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных помещениях, таких как:
  - кухни для сотрудников в магазинах, офисах и другие служебные помещения;
  - усадьбы;
  - гостиницы, мотели и другие помещения, связанные с проживанием;
  - гостиницы с условиями проживания типа «кровать и завтрак».
- Микроволновая печь предназначена для разогрева пищи и напитков. Сушка пищи или одежды и подогрев грелок, шлёпанцев, губок, влажной ткани и подобных предметов может привести к риску повреждения, воспламенения или пожара.
- Прибор не должен размещаться в шкафу.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

**Во избежание ожогов, поражения электрическим током, пожара, воздействия утечки микроволнового излучения и причинения вреда здоровью необходимо соблюдать важнейшие правила безопасности, приведённые ниже.**

- Перед первым включением печи убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Используйте микроволновую печь только по её прямому назначению, как изложено в настоящей инструкции.
- Микроволновая печь предназначена для приготовления пищи и разогрева готовых блюд.
- Не включайте печь без продуктов.

**Во избежание риска возгорания в рабочей камере печи соблюдайте меры безопасности:**

- при разогреве пищи в пластиковой или бумажной упаковке следите за процессом разогрева, чтобы не допустить возгорания упаковки;
- прежде чем поместить в печь бумажные или пластиковые пакеты, удалите с них проволочные закрутки (фиксаторы);
- если произошло возгорание внутри печи, немедленно выключите её, отсоедините от электросети и оставьте дверцу закрытой, чтобы не дать огню распространиться;
- не используйте рабочую камеру печи для хранения каких-либо предметов, не оставляйте в ней бумагу или продукты.
- Устройство не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Посуду предварительно проверьте на пригодность для использования в микроволновой печи.
- Посуда может сильно нагреваться, получая тепло от готовящихся продуктов, поэтому необходимо пользоваться кухонными рукавицами или прихватками.
- Будьте осторожны, когда вынимаете посуду из печи, так как бурное закипание жидкостей может происходить уже после завершения их разогрева в микроволновой печи.
- Запрещается готовить и разогревать в микроволновой печи яйца в скорлупе и яйца, сваренные вкрутую, так как они могут

взорваться из-за повышения внутреннего давления.

- Бутылочки для кормления ребенка и банки с детским питанием следует помещать в печь без крышек и сосок. Содержимое нужно перемешивать или периодически встряхивать. Перед кормлением ребенка необходимо проверить температуру содержимого баночки или бутылочки, чтобы не допустить ожогов.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Не разрешайте детям прикасаться к прибору и к сетевому шнуру во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе микроволновой печи.
- Не погружайте сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Избегайте контакта сетевого шнура и вилки сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели.
- При отсоединении вилки сетевого шнура от электрической розетки держитесь за вилку сетевого шнура, а не за сетевой шнур.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения

устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактными адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

## **УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

### **УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ ПЕЧИ**

Микроволновая печь должна быть надёжно заземлена. В случае какого-либо внутреннего замыкания заземление снижает риск получения удара электротоком, так как произойдет отток тока по заземляющему проводу. В микроволновой печи используются сетевой шнур с заземляющим проводом и сетевая вилка с контактом заземления.

Вилка подключается к электрической розетке, которая также должна иметь контакт заземления.

### **Предупреждение:**

- Использование сетевой вилки с контактом заземления, включенной в розетку, не имеющую контакта заземления, может привести к риску получения удара электротоком.
- Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если вам не ясны инструкции по заземлению печи или существуют сомнения в том, что микроволновая печь надёжно заземлена.
- В целях предотвращения запутывания сетевого шнура микроволновая печь снабжена коротким сетевым шнуром.
- При необходимости использования удлинителя используйте только 3-проводной удлинитель с контактом заземления на сетевой вилке и в электрической розетке.
- Маркировка сечения проводов сетевого шнура микроволновой печи и маркировка на

# РУССКИЙ

сетевом шнуре удлинителя должны совпадать.

- Сетевой шнур удлинителя не должен свисать с краёв стола, где за него могут потянуть дети, и он должен быть проложен таким образом, чтобы исключить хождение по нему.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ В СВЧ-ПЕЧАХ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** *Перед разогревом или приготовлением продуктов в герметичной или вакуумной упаковке не забудьте вскрыть её. В противном случае в упаковке создается давление, которое может разорвать упаковку.*

- Запрещается готовить и разогревать в микроволновой печи яйца в скорлупе и яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться из-за повышения внутреннего давления.
- Перед приготовлением толстую кожуру продуктов (например, картофеля, кабачков или яблоч) прокалывайте в нескольких местах.
- Бутылочки для кормления ребенка и банки с детским питанием следует помещать в печь без крышек и сосок. Содержимое нужно перемешивать или периодически встряхивать. Перед кормлением необходимо проверить температуру содержимого, чтобы не допустить ожогов.
- При приготовлении бекона не кладите его непосредственно на стеклянный поддон, местный перегрев стеклянного поддона может привести к появлению в нём трещин.
- Во время приготовления используйте посуду, предназначенную для микроволновых печей, установив её на стеклянный поддон.
- Для равномерного прогрева продуктов помещайте более толстые куски продуктов ближе к краям посуды.
- Следите за продолжительностью приготовления продуктов. Установите наименьшую продолжительность приготовления продуктов, при необходимости можно увеличить продолжительность приготовления.
- Не превышайте продолжительность приготовления продуктов, это может привести к их возгоранию.
- Готовьте продукты под крышкой, пригодной для использования в микроволновых печах. Крышка предотвратит разбрызгивание сока

или жира и поможет продуктам готовиться равномерно. Запрещается жарить продукты в микроволновой печи без использования специальной посуды и защитной крышки.

- Для ускорения процесса приготовления один раз переверните продукты быстрого приготовления, например, гамбургеры. Большие куски мяса следует переворачивать в процессе приготовления как минимум дважды.
- В процессе приготовления перемешивайте продукты, перемещая их сверху вниз и от центра к краям посуды.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ПОСУДЫ

В данном устройстве можно использовать только ту посуду, которая предназначена для микроволновых печей.

- Идеальный материал посуды для микроволновых печей должен быть «прозрачным» для микроволн, это позволяет энергии микроволн проходить через посуду и разогревать продукты.
- Микроволны не могут проникать сквозь металл, поэтому металлическую посуду или блюда с металлической отделкой использовать в СВЧ-печи запрещается.
- Нельзя помещать в печь предметы, изготовленные из повторно используемой бумаги, так как она может содержать вкрапления металла, которые могут стать причиной возгорания упаковки.
- Круглые и овальные блюда более предпочтительны для использования в микроволновой печи, чем прямоугольные.
- Не используйте посуду со сколами и трещинами.

## ПРОВЕРКА ПОСУДЫ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ В СВЧ-ПЕЧИ

- Установите испытуемую посуду в рабочую камеру печи (например, тарелку), поставьте на нее стеклянный стакан с холодной водой.
- Включите микроволновую печь на максимальную мощность и установите время работы не более 1 минуты.
- Аккуратно дотроньтесь до испытуемой посуды, если посуда нагрелась, а вода в стакане холодная, то использовать такую посуду для приготовления продуктов в микроволновой печи нельзя.
- Избегайте превышения времени испытания более 1 минуты.



## Материалы и посуда, пригодные для использования в микроволновой печи

<b>Посуда для жарки</b>	Следуйте указаниям производителя. Дно посуды для жарки должно быть на 5 мм толще, чем у стеклянного поддона. Неправильное использование посуды для жарки может привести к появлению трещин в самой посуде и в стеклянном поддоне.
<b>Обеденная посуда</b>	Использовать можно только ту посуду, которая имеет соответствующую маркировку. Следуйте указаниям производителя посуды. Не используйте посуду с трещинами или сколами.
<b>Стеклянные ёмкости</b>	Использовать можно только ёмкости, изготовленные из жаропрочного стекла. Убедитесь в отсутствии металлических ободков. Не используйте ёмкости с трещинами или сколами.
<b>Стеклопосуда</b>	Использовать можно только посуду, изготовленную из жаропрочного стекла. Убедитесь в отсутствии металлических ободков. Не используйте посуду с трещинами или сколами.
<b>Использование специальных мешков</b>	Следуйте указаниям производителя. Не закрывайте мешки металлическими закрутками или перетяжками. В мешках необходимо сделать несколько отверстий для выхода пара.
<b>Бумажные тарелки и чашки</b>	Бумажные тарелки и чашки используйте только для кратковременного приготовления/разогрева продуктов. Не оставляйте микроволновую печь без присмотра во время приготовления/разогрева продуктов в такой посуде.
<b>Бумажные полотенца</b>	Бумажными полотенцами можно накрыть приготовляемые продукты для удержания тепла в них и для предотвращения разбрызгивания жира. Используйте бумажные полотенца только при постоянном контроле и только для кратковременного приготовления/подогрева.
<b>Пергаментная бумага</b>	Используйте пергаментную бумагу в целях предотвращения разбрызгивания жира или в качестве обёртки.
<b>Пластик</b>	Использовать можно только те изделия из пластика, которые имеют соответствующую маркировку: "Пригодно для микроволновой печи". Следуйте указаниям производителя. Некоторые пластиковые ёмкости могут размякнуться в результате нагрева содержащихся в них продуктов. Герметично закрытые пластиковые пакеты необходимо проколоть или прорезать, как указано на самих упаковках.
<b>Пластиковая обёртка</b>	Использовать можно только те изделия из пластика, которые имеют соответствующую маркировку.
<b>Восковая бумага</b>	Используйте восковую бумагу для предотвращения разбрызгивания жира, а также для сохранения влаги.

## Материалы и посуда, непригодные для использования в микроволновой печи

<b>Алюминиевые подносы и фольга</b>	Фольга и алюминиевые подносы могут вызвать искрение. Пользуйтесь посудой, специально предназначенной для использования в микроволновой печи.
<b>Картонная чашка с металлической ручкой</b>	Картонная чашка с металлической ручкой может вызвать искрение. Пользуйтесь посудой, специально предназначенной для использования в микроволновой печи.
<b>Посуда металлическая или посуда с металлическим ободом</b>	Металл экранирует энергию микроволн. Металлический обод может вызвать искрение.
<b>Металлические закрутки</b>	Металлические закрутки могут вызвать искрение или возгорание упаковки во время приготовления/разогрева продуктов.
<b>Бумажные пакеты</b>	Бумажные пакеты могут вызвать возгорание в микроволновой печи.
<b>Мыло</b>	Мыло может расплавиться и вызвать загрязнение рабочей камеры микроволновой печи.
<b>Дерево</b>	Деревянная посуда может высохнуть, растрескаться и воспламениться.

# РУССКИЙ

## СБОРКА МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

**После хранения микроволновой печи при низких температурах или после транспортирования печи в зимних условиях включать её можно не раньше, чем через 3 часа пребывания при комнатной температуре в распакованном виде.**

- Удалите упаковочный материал и аксессуары из рабочей камеры печи.
- Осмотрите микроволновую печь на предмет каких-либо повреждений. Особое внимание уделите исправности дверцы печи. Если вы обнаружили какую-либо неисправность, не устанавливайте и не включайте микроволновую печь.

## Защитное покрытие

**Корпус:** Если на корпусе имеется защитная плёнка, удалите её с поверхности корпуса.

Не удаляйте светло-серую слюдяную пластину внутри рабочей камеры в месте выхода СВЧ-волн (7), служащую для защиты магнетрона.

## Установка стеклянного поддона

1. Откройте дверцу печи (2).
2. Установите опору (3) стеклянного поддона в углубление, расположенное в днище рабочей камеры.
3. Установите роликовое кольцо (4).
4. Аккуратно установите стеклянный поддон (5) на роликовое кольцо (4) и опору (3). Никогда не устанавливайте стеклянный поддон нижней стороной вверх.

## Примечания:

- Не препятствуйте вращению стеклянного поддона (5) во время работы печи.
- Всегда используйте стеклянный поддон (5) и опору (3) для приготовления продуктов.
- Продукты и посуду для приготовления продуктов необходимо устанавливать только на стеклянный поддон (5).
- Во время работы печи стеклянный поддон (5) может вращаться по часовой стрелке или против неё.
- При возникновении трещин или сколов на стеклянном поддоне (5) немедленно замените его.

## УСТАНОВКА ПЕЧИ

- Перед подключением микроволновой печи убедитесь в том, что рабочее напряжение и потребляемая мощность СВЧ печи соответствуют параметрам электрической сети.

- Подключайте микроволновую печь к электрической розетке, которая имеет надёжные контакты заземления.
- Установите микроволновую печь на твёрдую плоскую поверхность, способную выдерживать вес печи с максимальным весом продуктов, которые будут в ней готовиться.
- Не устанавливайте печь в местах с повышенной влажностью и высокой температурой, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов.
- Устанавливайте печь в местах, недоступных для детей.
- Установите печь так, чтобы от стены до задней и боковых стенок печи оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над печью составляло не менее 30 см.
- Не снимайте опорные ножки с днища печи.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе печи.
- Необходимо размещать микроволновую печь вдали от телевизионных и радиоприёмников во избежание появления помех при приёме теле- и радиосигналов.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В случае выхода из строя микроволновой печи по вине владельца он лишается права на бесплатное гарантийное обслуживание и ремонт.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ

### Общие сведения

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, при этом дисплей (8) будет мигать и на нём отобразятся символы «0:00».
- Откройте дверцу (2) печи и поместите продукты в рабочую камеру. Чтобы предотвратить загрязнение рабочей камеры, рекомендуется накрыть продукты защитной крышкой, пригодной для использования в микроволновой печи. Закройте дверцу (2).
- Поворотом ручки (11) выберите необходимый режим работы печи.
- Поворотом ручки (12) установите время работы или вес размораживаемых продуктов.
- Нажмите на ручку (12) для начала процесса приготовления/размораживания продуктов.
- Для остановки процесса приготовления/размораживания повторно нажмите на ручку (12).

**Примечание:** если вы выбрали режим работы, установили время работы и не включили печь,

то через 2 минуты показания на дисплее (8) обнулятся.

– После завершения процесса приготовления/разморозки продуктов, на дисплее (8)

отобразятся символы «End» и прозвучат звуковые сигналы, если вы не открыли дверцу (2), то через 3 минуты звуковые сигналы прозвучат ещё раз.

## МИКРОВОЛНОВОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ

Эта функция используется для приготовления продуктов или их разогрева, предусмотрено 5 уровней мощности микроволнового приготовления. Установка мощности производится поворотом ручки (11).

1	100% СВЧ мощности. Приготовление продуктов на максимальной мощности.
2	80% СВЧ мощности. Используется для приготовления продуктов.
3	60% СВЧ мощности. Режим для медленного приготовления продуктов.
4	40% СВЧ мощности. Для разморозки продуктов
5	20% СВЧ мощности. Для сохранения приготовленных продуктов тёплыми.

### Примечание:

- Максимальное время приготовления 60 минут.
- Запрещается включать СВЧ печь без продуктов.

**Пример:** приготовить продукты на 60% мощности в течение 10 минут

	Действия	Символы на дисплее
1	Вставьте вилку сетевого шнура в розетку	0:00
2	Поверните ручку (11) и установите уровень мощности «3»	60P
3	Поворотом ручки (12) установите время работы «10:00»	10:00
4	Нажмите на ручку (12) для включения печи	Оставшееся время работы будет отображаться на дисплее

## РАЗМОРОЗКА ПРОДУКТОВ

Используйте данную функцию для размораживания продуктов, вес которых от 0,1 кг. до 2,0 кг.

**Пример:** разморозить 0,4 кг мяса птицы

	Действия	Символы на дисплее
1	Вставьте вилку сетевого шнура в розетку	0:00
2	Поверните ручку (11) и установите режим разморозки «*»	dEF
3	Поворотом ручки (12) установите вес продуктов «0,4» кг	0.4
4	Нажмите на ручку (12) для включения печи	5:16
5	По истечении половины времени разморозки прозвучат звуковые сигналы. Откройте дверцу (2), переверните продукты, закройте дверцу (2) и нажмите на ручку (12) для продолжения процесса размораживания продуктов.	Оставшееся время размораживания будет отображаться на дисплее

### Примечание:

- для равномерного размораживания продуктов их необходимо перевернуть;
- функция, размораживая продукты, требует больше времени, чем их приготовление;
- готовность продукта можно определить, проткнув его острым предметом, например ножом;
- готовьте продукты сразу после их разморозки, не замораживайте продукты повторно.

## ГРИЛЬ И КОМБИНИРОВАННЫЙ РЕЖИМ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Приготовление продуктов в режиме работы гриля или в режиме комбинированного приготовления.

# РУССКИЙ

Поворотом ручки (11) установите режим работы «Гриль» или режимы «Комби 1», «Комби 2». В режиме приготовления в режиме «Гриль», Вы можете использовать решётку (10).

Гриль	Используйте функцию «Гриль» для приготовления тонких кусочков мяса, зажаривания колбасок, куриных крыльев и т.д.  Готовьте продукты до видимой коричневой корочки.
Комби 1	Приготовление в режиме работы гриля и приготовление в микроволновом режиме. Время микроволнового приготовления составляет 30%, время работы в режиме гриля – 70%.
Комби 2	Приготовление в режиме работы гриля и приготовление в микроволновом режиме. Время микроволнового приготовления составляет 55%, время работы в режиме гриля – 70%.

### Примечание:

- решётка (10) используется только в режиме приготовления «Гриль»;
- во время работы в режиме «Гриль» или в режимах «Комби 1, 2», соблюдайте осторожность при удалении любой посуды из печи. Используйте кухонные прихватки, чтобы избежать ожогов.

**Пример:** готовить продукты в режиме «Гриль» в течение 10 минут

	Действия	Символы на дисплее
1	Вставьте вилку сетевого шнура в розетку	0:00
2	Поверните ручку (11) и установите режим «Гриль»	G.
3	Поворотом ручки (12) установите время работы «10:00»	10:00
4	Нажмите на ручку (12) для включения печи	Оставшееся время работы будет отображаться на дисплее

### АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Установите ручку (11) в положение «Авто».

Поворотом ручки (12) выберите необходимую программу автоматического приготовления.

Нажмите на ручку (12) для включения автоматической программы приготовления продуктов.

Символы на дисплее	Продукт	Рекомендации
A.1	Попкорн	Вес зёрен кукурузы не более 100 гр.
A.2	Картофель	Перед приготовлением порежьте картофель ломтиками толщиной около 5 мм. Общий вес картофеля не должен превышать 0,45 кг.
A.3	Овощи	Поместите 0,3 кг овощей в подходящую для печи СВЧ посуду и при необходимости добавьте нужное количество воды.
A.4	Мясо	Нарежьте мясо (0,3 кг) на мелкие кусочки и поместите его в подходящую для печи СВЧ посуду, добавьте необходимые по вкусу ингредиенты (соль, перец и т.д.)
A.5	Рыба	Программа для приготовления рыбы весом не более 0,5 кг. После того как рыба вымыта сделайте на коже рыбы поперечные разрезы, добавьте необходимые по вкусу ингредиенты.
A.6	Разогрев	Вы можете разогреть продукты, максимальный вес продуктов - 0,5 кг.
A.7	Напитки	Программа для разогрева жидкостей, объём жидкости около 250 мл. Во избежание получения ожогов проверяйте температуру жидкости в чашке перед её употреблением.

A.8	Рис	Программа для приготовления 0,3 кг риса. Промойте рис, поместите его в глубокую посуду, подходящую для СВЧ, и выдержите в течение 30 минут, после чего поместите посуду с рисом в печь. По окончании работы программы приготовления подождите приблизительно 5 минут перед тем, как вынуть посуду с рисом из печи.
-----	-----	--

**Пример:** приготовить 0,5 кг рыбы

	Действия	Символы на дисплее
1	Вставьте вилку сетевого шнура в розетку	0:00
2	Установите ручку (11) в положение «Авто»	A.1
3	Поверните ручку (12) и выберите программу приготовления рыбы «А.5»	A.5
4	Нажмите на ручку (12) для включения печи	11:00

## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ НАЧАЛА ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Вы можете установить программу приготовления продуктов и задать время начала приготовления. Установка будет состоять из 2-х этапов:

1. Установка текущего времени.
2. Установка программы приготовления продуктов.

**Пример:** текущее время 12:30, необходимо приготовить продукты на 60% мощности в течение 9 минут 30 секунд и начать приготовление в 14:20.

	Действия	Символы на дисплее
1	Вставьте вилку сетевого шнура в розетку	0:00
1.1	Поверните ручку (12) по часовой стрелке	dEF
1.2	Поворотом ручки (12) установите текущее время «часы»	12:00
1.3	Нажмите на ручку (12) для подтверждения установки времени «часы»	12:00
1.4	Поворотом ручки (12) установите текущее время «минуты»	12:30
1.5	Нажмите на ручку (12) для подтверждения установки времени «минуты», при этом цифры установленного времени будут светиться постоянно	12:30
2	Установите программу и время приготовления	
2.1	Поверните ручку (11) и установите уровень мощности «3»	60P
2.2	Поворотом ручки (12) установите время работы «9:30»	9:30
2.3	Для возврата к установке времени начала приготовления нажмите на ручку (12) и удерживайте её в течение 3 секунд.	
3	Установите время начала приготовления продуктов. Повторите шаги 1.2, 1.3, 1.4	
4	Нажмите на ручку (12) для подтверждения установки времени начала приготовления, печь включится и начнёт приготовление в 14:20.	
5	Для проверки установленного времени начала приготовления нажмите на ручку (12), время начала приготовления отобразится на дисплее (8).	

## ПРОГРАМИРОВАНИЕ РЕЖИМОВ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ

Установите автоматическую программу приготовления продуктов, по Вашему рецепту.

# РУССКИЙ

**Пример:** Вы хотите готовить продукты при 100% микроволновой мощности в течение 3 минут, а затем готовить в режиме «гриль» в течение 9 минут.

	Действия	Символы на дисплее
1	Готовить при 100% мощности в течение 3 минут	
1.1	Поверните ручку (11) и установите уровень мощности «1»	100P
1.2	Поворотом ручки (12) установите время работы «3:00»	3:00
2	Готовить в режиме гриль в течение 9 минут	
2.1	Поверните ручку (11) и установите режим «Гриль»	G.
2.2	Поворотом ручки (12) установите время работы «9:00»	9:00
3	Нажмите на ручку (12) для включения печи	

## Примечание:

- по истечении времени приготовления в микроволновом режиме, включиться следующий запрограммированный режим приготовления продуктов.
- в одной программе Вы можете установить максимум 4 последовательности приготовления продуктов.

## ЧИСТКА И УХОД

**Регулярно проводите чистку прибора. Отсутствие надлежащего ухода за печью может неблагоприятно повлиять на работу прибора, привести к износу его поверхностей и создать возможную опасность для пользователя.**

- Перед чисткой выключите печь и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Не допускайте попадания влаги на панель управления, протирайте её мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Содержите рабочую камеру печи в чистоте. Если на стенках печи остались кусочки продуктов или подтёки, удалите их влажной салфеткой.
- При сильно загрязнённой рабочей камере можно использовать мягкое моющее средство.
- Не используйте абразивные моющие средства и проволочные щетки для чистки наружных и внутренних поверхностей печи. Следите за тем, чтобы вода или моющее средство не попали в отверстия на крышке и

корпусе, предназначенные для отвода воздуха и пара.

- Запрещается использовать моющие средства на основе аммиака.
- Внешнюю поверхность протирайте чистой, слегка влажной тканью.
- Дверца печи всегда должна быть чистой. Не допускайте скапливания крошек и кусочков пищи между дверцей и передней панелью, это препятствует нормальному закрытию дверцы.
- Регулярно очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия на корпусе печи, через которые поступает воздух для охлаждения.
- Регулярно снимайте и чистите стеклянный поддон и его опору; протирайте дно рабочей камеры.
- Стеклянный поддон, опору мойте в тёплой воде с нейтральным моющим средством. Для чистки этих деталей можно использовать посудомоечную машину.
- Не опускайте нагретый стеклянный поддон в холодную воду: из-за резкого перепада температур стеклянный поддон может лопнуть.

## НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Микроволновая печь создаёт помехи приему теле- и радиосигналов	Во время работы микроволновой печи могут возникать помехи при приеме теле- и радиосигналов. Аналогичные помехи создаются при работе небольших электроприборов, таких как миксер, пылесос и электрический фен. Это нормальное явление.
Низкая яркость подсветки	Если установлен низкий уровень мощности микроволнового излучения, то уровень яркости подсветки рабочей камеры может быть низким. Это нормальное явление.

Скопление пара на дверце, выход горячего воздуха из вентиляционных отверстий	В процессе приготовления пар может выходить из приготавливаемых продуктов. Большое количество пара выходит через вентиляционные отверстия, но некоторая часть его может оседать на внутренней стороне дверцы. Это нормальное явление.
Микроволновая печь включена без загруженных продуктов	Включение микроволновой печи на короткое время без загруженных продуктов не вызовет её поломки. Всегда проверяйте наличие продуктов в печи перед её включением.

## Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Печь не включается	Вилка сетевого шнура недостаточно плотно вставлена в электрическую розетку	Извлеките вилку из электрической розетки. Через 10 секунд вставьте вилку обратно в электрическую розетку
	Неисправность сетевой розетки	Попробуйте включить в ту же розетку другой электроприбор
Нагрев отсутствует	Неплотно закрыта дверца	Плотно закройте дверцу
Во время работы печи вращающийся стеклянный поднос издаёт посторонние шумы	Загрязнена нижняя часть рабочей камеры или опора стеклянного поддона	Промойте стеклянный поддон, опору поддона и днище рабочей камеры

## Технические параметры и характеристики

### Условия эксплуатации:

Температура воздуха	От +10°C до +35°C
Относительная влажность воздуха	35-80%
Атмосферное давление	86-106 кПа (650 – 800 мм рт.ст.)

### Основные параметры

Электропитание:	220-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальная потребляемая мощность в режиме СВЧ:	1000 Вт
Номинальная выходная мощность СВЧ	700 Вт
КПД (%) СВЧ:	57.6%
Рабочая частота	2450 ± 49 МГц
Объём камеры	20 л
Диаметр стеклянного поддона	245 мм
Габаритные размеры	256,5x451x354 мм
Масса нетто	Приблизительно 10,5 кг

### Комплектность

Печь	1 шт.
Стеклянный поддон	1 шт.
Опора стеклянного поддона	1 шт.
Роликовое кольцо	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Индивидуальная тара	1 шт.

## РУССКИЙ

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного предупреждения*

**Срок службы прибора – 3 года**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**Изготовитель:** АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

**Адрес:** Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

**Информация для связи** – email: [anderproduct@gmail.com](mailto:anderproduct@gmail.com)

Информация об Импортере указана на индивидуальной упаковке.

Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае



## МИКРОТОЛҚЫНДЫ ПЕШ VT-2453 W

Микротолқынды пеш тағамдарды әзірлеу үшін арналған.

### Сипаттамасы

1. Пеш есігінің бекіткіш-ілгері
2. Пеш есігі
3. Шыны табағының тіреуі
4. Шығыршықты сақина
5. Шыны табак
6. Грильдің қыздырғыш элементі
7. АЖЖ-толқындардың шығатын орны
8. Дисплей
9. Басқару тақтасы
10. Грильге арналған тор  
(«Гриль» жұмыс режимі үшін ғана)

### Басқару тақтасы

11. Жұмыс режимдерін таңдау тұтқасы
12. «Уақыт/Салмақ», іске қосу/сөндіруді белгілеу тұтқасы

### Дисплейдегі (8) таңбалар

- Жұмысты бастау
- Автоматты әзірлеу бағдарламалары
- Тағамдарды еріту
- Микротолқынды әзірлеудің қуаты
- Тағамдарды гриль режимінде әзірлеу
- Әзірлеудің аралас режимдері
- Еріту кезіндегі жұмыс істеу уақыты/тағамдардың салмағы

### Назар аударыңыз!

Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 МА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн; ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жолығу керек.

### ҚЫСҚА ТОЛҚЫНДЫ ЭНЕРГИЯНЫҢ ӘСЕРІНЕ ҰШЫРАМАУ ҮШІН САҚТАУҒА ҚАЖЕТ БОЛЫП САНАЛАТЫН САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ

- Есігі ашық тұрған пешті пайдалануға тиым салынады, өйткені қысқа толқынды сәулелік әсері қауіпті.
- Пештің есіктеріндегі қорғаныстық блокадалаудың электр тізбектеріне өзгерістер енгізбеу керек.

- Пештің корпусы мен оның есігінің арасына бөгде бір заттарды орналастырмау керек, есіктің ішкі бетіндегі лас немесе жуу құралдарының қалдықтарын мұқият тазалау керек.
- АЖЖ-толқындарының (7) шығатын орны слюдалық пластинамен жабылған, пластинаны алып тастамау керек оның таза болуын қадағалау керек.
- Бүлінген пешті пайдаланбаңыз, пештің есігінің жақсылап жабылуы өте маңызды.
- Мына жағдайларды қадағалау керек:
  - есіктердің бұзылмауын (мысалы, есік майысқан болса),
  - топсалары мен ілгешектері бүлінген (олар сынған немесе босаған кезде),
  - экрандаушы торкөздің қарайтын терезесінің ішкі жағынан.
- Пешті ретке келтіру немесе жөндеу тек кепілдеме талоны мен [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарының мамандарымен жүзеге асырылуы керек.

### МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

БЕРІЛГЕН НҰСҚАУЛЫҚТЫ ЗЕЙІН ҚОЙЫП ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ ЖӘНЕ ОНЫ АНЫҚТАМАЛЫҚ МАТЕРИАЛ РЕТИНДЕ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Пештің есіктері бұзылса немесе оған ақау келсе, онда мұндай ақауларды құзыретті мамандар жөндегенге дейін пайдаланбау керек!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қысқа толқынды энергияның әсерінен қорғанысты қамтамасыз ететін қақпақты шешумен байланысты аспапқа жөндеу мен қызмет көрсету бойынша жұмыстардың барлығын тек мамандар ғана жасауы керек!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Сұйықтықтар мен өзге де өнімдерді қаптамасының жарылып кету қаупін болдырмас үшін жабық ыдыстарда қыздыруға болмайды!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.

# ҚАЗАҚША

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Желілік бау бүлінген кезде оны ауыстыруды кепілдеме талоны мен [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығында ғана жүзеге асыру керек.

**ЕСКЕРТУ:** Пештің сыртқы беті пеш жұмыс істеп тұрғанда қызып тұрады.

**ЕСКЕРТУ:** Жұмысшы камерасының ішкі бетінің температурасы құрылғы жұмыс істеп тұрғанда жоғары болуы мүмкін.

- Жіі пешті тазалап отыру керек және ондағы барлық ас қалдықтарын алып тастау керек.
- Пештің дұрыс тазаланбауы салдарынан оның беті зақымдануы мүмкін, ал бұл аспаптың қызмет ету мерзімінің қысқаруына және қауіпті жағдайлардың пайда болуына әкеледі.
- Аспап сыртқы таймермен немесе қашықтықтан басқарудың жекелеген жүйесімен басқару үшін арналмаған.
- Бұл аспап тұрмыста және осыған ұқсас жағдайларда ғана пайдалану үшін арналған, мысалы:
  - дүкендерде, кеңседе және басқа да жұмыс мекемелеріндегі қызметкерге арналған асүй;
  - жеке қоныс мекендерінде;
  - уақытша мекен етумен байланысты мейрамханаларда, қонақ үйлерде;
  - «керует және таңғы ас» типтегі мекендеу жағдайы бар мейрамханаларында.
- Қысқа толқынды пеш тағамдар мен сусындарды қыздыру үшін арналған. Тағамды немесе киімді кептіру және жылытқыны, шәркейді, губканы, ылғал мата мен өзге де осы сияқты заттарды қыздырып алу жағдайлары пештің бұзылуына, ондағы жалындау мен өрттің шығуына апаруы мүмкін.
- Аспапты шкаф ішіне орналастырмау керек.

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электрлік құрылғыны пайдалануды бастар алдында аталмыш пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және анықтамалық материал ретінде пайдалану мақсатында сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

Күйіп қалу, электр тогынан жаралану, өрт, қысқа толқынды сәуленің таралуын және денсаулыққа зиян келу жағдайларын болдырмас үшін мына төменде келтірілген маңызды қауіпсіздік шараларын сақтау керек.

- Пешті бірінші рет қосу алдында электр желісіндегі қысымның осы құрылғының корпусында көрсетілген қысымға сәйкес келетіндігіне көз жеткізу керек.
- Қысқа толқынды пешті осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей өзінің мақсаты бойынша пайдалану керек.
- Қысқа толқынды пеш тағамды дайындау және дайын тағамдарды қыздыру үшін арналған.
- Пешті тағамсыз қоспау керек.

**Пештің жұмысшы камерасында жану қаупін болдырмас үшін:**

- пластик немесе қағаз қаптамаға салынған тағамдарды қыздыру кезінде оның қаптамасының жанып кетуін болдырмас үшін қыздыру процесін қадағалап отыру керек;
- пешке қағаз немесе пластик қапшықтарды орналастыру алдында ондағы сымды бұрауыштарды (бекіткіштерін) алып тастау керек;
- Егер де пештің ішінде жану жағдайы болса, онда пешті электр желісінен ажыратып, өшіру керек және жалынның таралуын болдырмас үшін есікті жабық қалдыру керек;
- белгілі бір заттарды сақтау үшін пештің жұмысшы камерасын пайдаланбау керек, онда қағазды немесе өнімді қалдырмаған жөн.
- Құрылғы сыртқы таймермен немесе қашықтықтан басқарудың жекелеген жүйесімен басқару үшін арналмаған.
- Ыдысты қысқа толқынды пеште пайдалану үшін жарамды екендігін алдын ала тексеру керек.
- Дайындалып жатқан өнімнің қызуынан ыдыс та қатты қызып тұруы мүмкін, сондықтан асханалық қолғапты немесе тұтқышты пайдалану керек.
- Ыдысты пештен алу кезінде аса мұқият болған жөн, өйткені ондағы сұйықтық қысқа толқынды пеште қыздыру біткен соң сыртқа шыққанда аса тасқынды түрде қайнауы мүмкін.

- Қысқа толқынды пеште қабығы аршылмаған жұмыртқаны, қатып пісірілген жұмыртқаны дайындауға және қыздыруға тиым салынады, өйткені олар ішкі қысымның жоғарылауы әсерінен жарылып кетуі мүмкін.
- Баланы тамақтандыруға арналған бөтелкелер және бала тағамы бар құтыларды пешке қақпақсыз және емізіксіз орналастыру қажет. Мұнда құты ішіндегі тағамды араластырып және жиі шайқау керек. Баланы тамақтандыру алдында күйіп қалмас үшін құты ішіндегі тағамның температурасын тексеру керек.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Жұмыс істеп тұрған құрылғының жанында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда аса мұқият болу керек.
- Жұмыс істеп тұрған кезде балаларға приборды және желілік шнурды ұстауға рұқсат бермеңіз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Қысқа толқынды пештің корпусындағы жетлеткіш саңылауларын жаппау керек.
- Желілік шнурды және желілік шнур ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтыққа салмаңыз.
- Желілік баудың және желілік баудың айыртетігінің ыстық беттермен және жиһаздың үшкір шеттерімен жанасуына жол бермеңіз.
- Электр розеткасынан желілік сымның айырын ажырату кезінде желілік сымның өзін емес, желілік сымның айырынан ұстау керек.

- Желілік сымның айырын ылғал қолдармен ұстамау керек, бұл электр тогынан жаралану қаупіне апаруы мүмкін.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты ашалықтан ажыратыңыз және кепілдеме талоны мен [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген хабараласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Аспапты бөлмеден тыс қолдануға тыйым салынады.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны тұрмыстық қоқыстармен бірге тастамаңыз, аспапты кейінгі қайта өңдеу үшін арнайы пунктке өткізіңіз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

### ПЕШТІ ЖЕРГЕ ТҰЙЫҚТАУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР

Микротолқынды пеш жерлендірілуі керек. Қандайда бір ішкі тұйықталу орын алған кезде жерге қосу электр тогының соққысын алу қатерін төмендетеді, себебі тоқ жерлендірілген сымның бойымен қайтып кетеді. Қысқа толқынды пеште жерге тұйықталған сымы бар желілі сым мен жерге тұйықталумен байланысатын желілі айыр қолданылады. Айыр жерге тұйықталумен байланысы бар желілік розеткаға қосылады.

#### Ескерту:

- Жерлендірілмеген розеткаға қосылған жерлендірілген түйіспесі бар желілік ашаны пайдалану электр тогының соққысын алу қаупін тудыруы мүмкін.
- Егер сізге пешті жерлендіру нұсқаулықтары түсініксіз болса немесе қысқа толқынды пешті жерлендірудің сенімділігіне күмәніңіз болса, онда білікті электр маманымен кеңесіңіз.
- Желілік сымның матасып қалуын болдырмас үшін қысқа толқынды пеш қысқа желілік сыммен жабықталған.

# ҚАЗАҚША

- Ұзартқыш сымдарды пайдалану қажеттілігі туындаған кезде желілік аша мен розеткада жерлендіргіш түйіспесі бар 3-сымдық ұзартқышты пайдаланыңыз.
- Ұзартқыштың желілік сымындағы таңбалау мен қысқа толқынды пештің желілік сымындағы сымның кесігіндегі таңбалау сәйкес келуі керек.
- Ұзартқыштың желілік бауы стөлдің шеттерінен, одан баулар тарта алатындай етіп салбырамауы керек, және одан жүрмейтіндей етіп өткізілуі керек.

## **АЖЖ-ПЕШИНДЕ ӨНІМДЕРДІ ДАЙЫНДАУДЫҢ ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ**

**ЕСКЕРТУ:** *Саңылаусыз немесе вакуумдық қаптамада өнімдерді қыздыру немесе дайындау алдында оны ашуды ұмытпау керек. Әйтпесе, қаптаманы жарып жіберетін оның ішінде қысым пайда болуы мүмкін.*

- Қысқа толқынды пеште қабығы аршылмаған жұмыртқаны, қатып пісірілген жұмыртқаны дайындауға және қыздыруға тиым салынады, өйткені олар ішкі қысымның жоғарылауы әсерінен жарылып кетуі мүмкін.
- Дайындау алдында өнімдердің қалың қабықтарын (мысалы, картоптың, кәді немесе алманың қабықтарын) бірнеше жерлерінен тесу керек.
- Баланы тамақтандыруға арналған бөтелкелер және бала тағамы бар құтыларды пешке қақпақсыз және емізіксіз орналастыру қажет. Мұнда құты ішіндегі тағамды араластырып және жиі шайқау керек. Баланы тамақтандыру алдында күйіп қалмас үшін құты ішіндегі тағамның температурасын тексеру керек.
- Сүрсүбені дайындау кезінде оны тікелей шыны тұғырыққа бірден салмау керек, шыны тұғырықтың жергілікті қызуы ондағы жарықтардың пайда болуына апаруы мүмкін.
- Дайындау уақытында қысқа толқынды пештерге арналған ыдысты шыны тұғырыққа орналастырып, пайдалану керек.
- Өнімдердің тегіс қызуы үшін өнімнің қалың бөліктерін ыдыстың шет жағасына орналастыру керек.
- Өнімнің дайындалу ұзақтығын қадағалау керек. Өнімдерді әзірлеудің ең қысқа уақытын орнатыңыз, қажет болған жағдайда әзірлеу уақытын көбейтуге болады.

- Дайындалатын өнімдердің ұзақтығын тым асырып жібермеу керек, бұл оның жанып кетуіне апаруы мүмкін.
- Өнімдерді қысқа толқынды пеште пайдалану үшін жарамды қақпақтың астында дайындау керек. Қақпақ майдың немесе шырынның шашырауын болдырмайды және өнімге тегіс дайындалуына мүмкіндік береді. Өнімдерді шағын толқынды пеште арнайы ыдысты және қорғанысты қақпақты қолданусыз қуыруға тыйым салынады.
- Дайындау процесін жылдамдату үшін жылдам дайындалатын өнімді мысалы гамбургерді бір рет астын үстіне ауыстыру керек. Еттің үлкен бөліктерін дайындау кезінде кем дегенде екі рет аудару керек.
- Дайындау кезінде ыдыстың ортасынан шетіне дейін және жоғарыдан төменге ауыстырып, өнімді араластыру керек.

## **ЫДЫСТЫ ТАҢДАУ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР**

Бұл құрылғыда тек қысқа толқынды пештерге арналған ыдысты ғана пайдалану керек.

- Қысқа толқынды пештерге арналған ыдысқа қолайлы материал қысқа толқындар үшін «мөлдір» болуы керек, бұл олардың энергиясын ыдыс арқылы өткізіп, өнімді қыздыруға мүмкіндік береді.
- Қысқа толқындар метал арқылы өте алмайды, сондықтан металдан жасалған ыдысты немесе металмен әрленген табақшаны АЖЖ-пеште пайдалануға болмайды.
- Пешке бірнеше рет қолданылған қағаздан дайындалған заттарды салмау керек, өйткені ол қаптаманың жанып кетуінің себебіне апаратын металл дақтарынан тұруы мүмкін.
- Тік бұрышты ыдыстарға қарағанда дөңгелек және сопақша табақшалар қысқа толқынды пеште пайдалану үшін аса жарамды болып келеді.
- Нақыстары мен жарықтары бар ыдысты пайдаланбау керек.

## **ЫДЫСТЫ АЖЖ-ПЕШТЕ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДАҒЫ ТЕКСЕРУ**

- Сыналатын ыдысты пештің жұмысшы камерасына орналастырыңыз (мысалы, тарелканы), оған суық су құйылған шыны стаканды қою керек.
- Қысқа толқынды пешті максималды қуатқа орнатыңыз да, жұмыс уақытын 1 минутқа дейін орнатыңыз.

- Сыналып жатқан ыдысқа абайлап қол тигізіп көріңіз, егер ол қызып, ал стақандағы су суық қалпында қалса, онда мұндай ыдысты қысқа толқынды пештің ішінде тамақ әзірлеу үшін пайдалануға болмайды.
- Сынау уақытын 1 минуттан асырмаған жөн.

## Қысқа толқынды пеште пайдалану үшін жарамды материалдар мен ыдыстар

<b>Қуыру үшін арналған ыдыс</b>	Өндірушінің нұсқаулықтарын сақтау керек. Қуыруға арналған ыдыстың түбі айналатын шыны табақтан 5 мм қалыңырақ болуы керек. Қуыру үшін ыдысты дұрыс пайдаланбау шыны тұғырықта және ыдыстың өзінде жарықтың пайда болуына апаруы мүмкін.
<b>Түстік ыдыс</b>	Тиісті таңбалауға ие ыдысты ғана пайдалану керек. Ыдысты дайындаушының нұсқаулықтарын сақтау керек. Нақыстары немесе жарықтары бар ыдысты пайдаланбау керек.
<b>Шыны ыдыстар</b>	Қуыруға төзімді болып келетін шыныдан жасалған ыдысты ғана пайдалануға болады. Металлдан жасалған шеңберлерінің болмауын қадағалау керек. Нақыстары немесе жарықтары бар ыдысты пайдаланбау керек.
<b>Шыны ыдыс</b>	Қуыруға төзімді болып келетін шыныдан жасалған ыдысты ғана пайдалануға болады. Металлдан жасалған шеңберлерінің болмауын қадағалау керек. Нақыстары немесе жарықтары бар ыдысты пайдаланбау керек.
<b>Арнайы қапшықтарды пайдалану</b>	Өндірушінің нұсқаулықтарын сақтау керек. Металл бұрауышты немесе тартқышты пайдаланып қапшықтарды жабудың қажеті жоқ. Қапшықта будың шығуы үшін бернеше саңылаулар жасау керек.
<b>Қағаз тарелкалар мен шыныаяқтар</b>	Қағаз тарелкалар мен шыныаяқтарды өнімдерді тек қана аз уақытқа дайындау/қыздыру үшін пайдалану керек. Мұндай ыдыста тамақты пісіру/ысыту кезінде микротолқынды пешті қараусыз қалдырмаңыз.
<b>Қағаз орамалдар</b>	Қағаз сүлгілерді дайындалып жатқан өнімнің жылуын ұстап тұру мақсатында жабу үшін және майдың шашырауын болдырмас үшін пайдалануға болады. Тек үнемі бақылауда болған кезде және тек қысқа уақыт ішінде әзірлеу/қыздыру үшін пайдаланыңыз.
<b>Пергаментті қағаз</b>	Пергаментті қағазды орау үшін немесе майдың шашырауын болдырмас үшін пайдалануға болады.
<b>Пластик</b>	Сәйкес белгілеулері бар пластиктен жасалған бұйымдарды ғана пайдалануға болады: "Микротолқынды пешке жарамды". Өндірушінің нұсқаулықтарын сақтау керек. Кейбір пластик ыдыстар ондағы өнімдерді қыздыру барысында жұмсарып кетуі де мүмкін. Саңылаусыз тұрғыдан жабық пластик қапшықтарын қаптаманың өзінде көрсетілгендей етіп тесу немесе шаншу керек.
<b>Пластикалық орам</b>	Тиісті таңбасы бар пластиктен жасалған өнімдерді пайдалану керек.
<b>Балауыз қағазы</b>	Балауыз қағазды май шашыратуды болдырмау үшін, сондай-ақ ылғалды сақтау үшін пайдаланыңыз.

## Қысқа толқынды пеште пайдалану үшін жарамсыз материалдар мен ыдыстар

<b>Алюминиден жасалған жайпақ табақ пен қақтама</b>	Жарқырау тудыруы мүмкін. Қысқа толқынды пеште пайдалану үшін арнайы жарамды ыдыстарды ғана пайдалану керек.
<b>Металл тұтқасы бар картоннан жасалған шыныаяқ</b>	Жарқырау тудыруы мүмкін. Қысқа толқынды пеште пайдалану үшін арнайы жарамды ыдыстарды ғана пайдалану керек.
<b>Металл ыдыс немесе металл шеңбері бар ыдыс</b>	Металл қысқа толқындардың энергиясын қалқалайды. Металл шеңбері ұшқын шашыратуы мүмкін.

# ҚАЗАҚША

<b>Металл бұрауыштар</b>	Тағамды әзірлеу/қыздыру кезінде ұшқын тудыруы мүмкін, сондай-ақ қаптаманың өртенуін тудыруы мүмкін.
<b>Қағаз қапшықтар</b>	Қысқа толқынды пеште жанып кетуі мүмкін.
<b>Сабын</b>	Сабын еріп кетуі мүмкін және қысқа толқынды пештің жұмысшы камерасын ластауы мүмкін
<b>Ағаш</b>	Ағаштан жасалған ыдыс құрғап, жарылып және жалындап жанып кетуі мүмкін

**ҚЫСҚА ТОЛҚЫНДЫ ПЕШТІ ҚҰРАСТЫРУ**  
*Құрылғы төмен температура жағдайларында сақталса немесе тасымалданса, оны бөлем температурасында 3 сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.*

- Пештің жұмысшы камерасынан керек жарақтары мен қаптама материалды алып шығу керек.
- Қысқа толқынды пештің зақымданған жерлерінің жоқ екендігін тексеру керек. Пештің есіктерінің бұзылмағандығына аса назар аудару керек. Егер де сіз белгілі бір ақауларды тапсаңыз онда қысқа толқынды пешті орнатпау керек және қысқа толқынды пешті қоспаған жөн.

## Қорғаныс қабат

**Корпусы:** Егер корпусында қорғаныс үлдір болса, оны корпус бетінен жойыңыз.

Жұмыс камерасының ішіндегі АЖЖ-толқындардың шығатын орындағы (7) ақшыл-сұр қабаттастан жасалған тілімді жоймаңыз, ол магнетронды қорғау қызметін атқарады.

## Шыны табақты орнату

1. Пеш есігін (2) ашыңыз.
2. Шыны табақтың тіреуін (3) жұмыс камерасының түбінде орналасқан ойыққа орналастырыңыз.
3. Шығыршықты сақинаны (4) орнатыңыз.
4. Шыны табақты (5) шығыршықты сақинаға (4) және тіреуге (3) ұқыпты орналастырыңыз. Ешқашан шыны табақты төменгі жағымен жоғары қарай орналастырмаңыз.

## Ескерту:

- Пеш жұмыс істеген уақытта шыны табақтың (5) айналуына кедергі жасамаңыз.
- Әрқашан тағамдарды әзірлеу үшін шыны табақ (5) пен тіреуді (3) пайдаланыңыз.
- Тағамдарды әзірлеуге арналған тағамдар мен ыдыс-аяқты тек шыны табаққа (5) орналастыру қажет.
- Пеш жұмыс істеген кезде шыны табақ (5) сағат тілі бойынша немесе оған қарсы айналуы мүмкін.

- Шыны табақта (5) жарықтар мен шытынаулар пайда болған кезде оны дереу алмастырыңыз.

## ПЕШТІ ОРНАТУ

- Қысқа толқынды пешті іске қосу алдында мынаған көз жеткізу керек: оның жұмысшы қысымы мен тұтынылатын қуаты электр желісінің шамаларына сәйкес келуі керек.
- Берік түрде жерге тұйықталған электр розеткасына қысқа толқынды пешті қосу керек.
- Пештің салмағы мен онда дайындалатын өнімдердің салмаған ұстап тұруға қабілетті қатты тегіс жерге қысқа толқынды пешті орналастыру керек.
- Температурасы жоғары және ылғалдығы жоғары орындарға және сонымен қатар жылдам жанатын заттардың жанына пешті орнатпау керек.
- Пешті балалардың қолдары жетпейтін жерлерге орналастыру керек.
- Қабырғадан пештің артқы жағы мен қабырға жағына дейінгі аралық 20 см кем болмайтын қашықтыққа, ал пештің үстіндегі бос кеңістік 30 см кем болмайтындай қашықтыққа пешті орнату керек.
- Қысқа толқынды пештің түбінен таяныштық аяқтарын алып тастамау керек.
- Қысқа толқынды пештің корпусындағы жетілдеткіш саңылауларын жаппау керек.
- Теле және радио дабылдарды қабылдау кезінде ақаулардың пайда болмауы үшін қысқа толқынды пешті теледидар мен радио қабылдағыштардан алыс орналастыру керек.

## ЕСКЕРТУ:

*Пештің иесінің кінәсі бойынша қысқа толқынды пеш істен шыққан жағдайда ол ақысыз кепілдемелік қызмет пен жөндеу құқығынан айырылатын болады.*

## ТАҒАМДАРДЫ ӘЗІРЛЕУ

### Жалпы мәліметтер

- Желілік баудың айыртетігін электрлік ашалыққа салыңыз, осы кезде дисплей

- (8) жанып-сөніп тұрады және одан «0:00» таңбалары көрсетіледі.
- Пеш есігін (2) ашыңыз және тағамдарды жұмыс камерасына салыңыз. Жұмыс камерасының ластануын алдын-алу үшін тағамдарды микротолқынды пеште пайдалануға жарамды қорғаныс қақпақпен жабу ұсынылады. Есікті (2) жабыңыз.
- Тұтқаны (11) бұрап пештің қажетті жұмыс істеу режимін таңдаңыз.
- Тұтқаны (12) бұрап жұмыс істеу уақытын немесе ерітетін тағамдардың салмағын белгілеңіз.
- Тағамдарды әзірлеу/еріту процесін бастау үшін тұтқаға (12) басыңыз.
- Әзірлеу/еріту процесін тоқтату үшін тұтқаны (12) қайталап басыңыз.

**Ескерту:** егер сіз жұмыс режимін таңдап, жұмыс істеу уақытын белгілеп және пешті іске қоспасаңыз, онда 2 минуттан кейін дисплейдегі (8) көрсетілімдер нөлденеді.

- Тағамдарды әзірлеу/еріту процесі аяқталғаннан кейін дисплейде (8) «End» таңбалары көрсетіледі және дыбыстық сигналдар шығады. Егер сіз есікті (2) ашпасаңыз, онда 3 минуттан кейін дыбыстық сигналдар қайталанады.

### ТАҒАМДАРДЫ МИКРОТОЛҚЫНДЫ ӨЗІРЛЕУ

Бұл қызмет тағамдарды әзірлеу немесе оларды ысыту үшін қолданылады, микротолқынды әзірлеудің 5 қуат деңгейі көзделген. Қуатты белгілеу тұтқаны (11) бұрап жүзеге асырылады.

1	100% АЖЖ қуаты. Тағамдарды максималды қуатпен әзірлеу.
2	80% АЖЖ қуаты. Тағамдарды әзірлеу үшін пайдаланылады.
3	60% АЖЖ қуаты. Тағамдарды әзірлеу үшін пайдаланылады.
4	40% АЖЖ қуаты. Тағамдарды еріту үшін.
5	20% АЖЖ қуаты. Өзірленген тағамдарды жылытып ұстау үшін.

#### Ескерту:

- Максималды әзірлеу уақыты 60 минут.
- АЖЖ пешті тағамдарсыз іске қосуға тыйым салынады.

**Мысал:** Тағамдарды 60% қуатпен 10 минут бойы әзірлеу

	Әрекет	Дисплейдегі таңбалар
1	Желілік баудың айыретігін ашалыққа салыңыз	0:00
2	Тұтқаны (11) бұраңыз және «3» қуат деңгейін белгілеңіз	60P
3	Тұтқаны (12) бұрап «10:00» жұмыс істеу уақытын белгілеңіз	10:00
4	Пешті іске қосу үшін тұтқаны (12) басыңыз	Қалған жұмыс істеу уақыты дисплейде көрсетіледі

### ТАҒАМДАРДЫ ЕРІТУ

Берілген қызметті салмағы 0,1 кг-нан 2,0 кг-ға дейінгі тағамдарды еріту үшін пайдаланыңыз.

**Мысал:** - 0,4 кг құс етіп еріту

	Әрекет	Дисплейдегі таңбалар
1	Желілік баудың айыретігін ашалыққа салыңыз	0:00
2	Тұтқаны (11) бұраңыз және «*» еріту режимін белгілеңіз	dEF
3	Тұтқаны (12) бұрап тағамдар салмағын «0,4» кг етіп белгілеңіз	0.4
4	Пешті іске қосу үшін тұтқаны (12) басыңыз	5:16
5	Еріту уақытының жартысы өткеннен кейін дыбыстық сигналдар шығады. Есігін (2) ашыңыз, тағамдарды аударыңыз, есігін (2) жабыңыз және тағамдарды еріту процесін жалғастыру үшін тұтқаны (12) басыңыз.	Қалған еріту уақыты дисплейде көрсетіледі

#### Ескерту:

- тағамдарды біркелкі еріту үшін оларды аудару қажет;

# ҚАЗАҚША

- тағамдарды еріту қызметі оларды әзірлеу уақытынан ұзағырақ уақытты талап етеді;
- тағамның әзірлігін оны үшкір құралмен, мысалы, пышақпен түртіп анықтауға болады;
- тағамдарды еріткеннен кейін бірден әзірлеңіз, тағамдарды қайталап мұздатпаңыз.

## ГРИЛЬ ЖӘНЕ АРАЛАС ӘЗІРЛЕУ РЕЖИМІ

Гриль жұмыс режимінде немесе аралас әзірлеу режимінде тағамдарды әзірлеу.

Тұтқаны (11) бұрап «Гриль» жұмыс режимін немесе «Комби 1», «Комби 2» режимдерін белгілеңіз. «Гриль» режимінде әзірлеу режимінде Сіз торды (10) пайдалана аласыз.

Гриль	«Гриль» қызметін жұқа ет бөліктерін әзірлеу, шұжықшаларды, тауық қанаттарын қуыру және т.с.с. үшін пайдаланыңыз. Тағамдарды көрінетін қоңыр қабатқа дейін әзірлеңіз.
Комби 1	Гриль жұмысы режимінде әзірлеу және микротолқынды режимде әзірлеу. Микротолқынды әзірлеу уақыты 30%, гриль режиміндегі жұмыс істеу уақыты – 70%.
Комби 2	Гриль жұмысы режимінде әзірлеу және микротолқынды режимде әзірлеу. Микротолқынды әзірлеу уақыты 55%, гриль режиміндегі жұмыс істеу уақыты – 70%..

### Ескерту:

- тор (10) тек «Гриль» режимінде пайдаланылады;
- «Гриль» режимінде немесе «Комби 1,2» режимдерінде жұмыс істеу уақытында кез-келген ыдыс-аяқты пештен шығарғанда сақтықты сақтаңыз. Күйіктерге жол бермеу үшін асуылік ұстауыштарды пайдаланыңыз.

**Мысал:** тағамдарды «Гриль» режимінде 10 минут бойы әзірлеу

	Әрекеттер	Дисплейдегі таңбалар
1	Желілік баудың айыретігін ашалыққа салыңыз	0:00
2	Тұтқаны (11) бұраңыз және «Гриль» режиміне белгілеңіз	G.
3	Тұтқаны (12) бұрап «10:00» жұмыс істеу уақытын белгілеңіз	10:00
4	Пешті іске қосу үшін тұтқаны (12) басыңыз	Қалған жұмыс істеу уақыты дисплейде көрсетіледі

## АВТОМАТТЫ ӘЗІРЛЕУ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ

Тұтқаны (11) «Авто» күйіне белгілеңіз.

Тұтқаны (12) бұрап автоматты әзірлеудің қажетті бағдарламасын таңдаңыз.

Тағамдарды әзірлеудің автоматты бағдарламасын іске қосу үшін тұтқаны (12) басыңыз.

Дисплейдегі таңбалар	Тағам	Ұсыныстар
A.1	Попкорн	Жүгері дәндерінің салмағы 100 гр. көп емес.
A.2	Картоп	Әзірлеу алдында картопты қалыңдығы 5 мм таяу бөліктерге тураңыз. Картоптың жалпы салмағы 0,45 кг аспауы керек.
A.3	Көкөністер	0,3 кг көкөністі АЖЖ пеші үшін жарамды ыдыс-аяққа салыңыз және қажет болғанда судың қажетті көлемін қосыңыз.
A.4	Ет	Етті (0,3 кг) ұсақ бөліктерге тураңыз және оны АЖЖ пеші үшін жарамды ыдыс-аяққа салыңыз, дәмі үшін қажетті құрамдас бөліктерді (тұз, бұрыш және т.б.) қосыңыз.
A.5	Балық	Салмағы 0,5 кг-нан аспайтын балықты әзірлеуге арналған бағдарлама. Балық жуылғаннан кейін балықтың терісіне көлденең тілімдер жасаңыз, дәміне қажетті құрамдас бөліктерді қосыңыз.
A.6	Ысыту	Сіз максималды салмағы – 0,5 кг тағамдарды ысыта аласыз.



A.7	Сусындар	Сусындарды ысытуға арналған бағдарлама, сұйықтық көлемі 250 мл таяу. Күйіктерге жол бермеу үшін тостағандағы сұйықтықты ішу алдында, оның температурасын тексеріңіз.
A.8	Күріш	0,3 кг күрішті әзірлеуге арналған бағдарлама. Күрішті жуыңыз, оны АЖЖ жарамды шұңғыл ыдысқа салыңыз, және 30 минут бойы ұстаңыз, содан кейін күріші бар ыдысты пешке салыңыз. Әзірлеу бағдарламасы жұмысын аяқтағаннан кейін күріші бар ыдысты пештен шығару алдында 5 минутқа таяу күтіңіз.

### Ескерту:

- Автоматты бағдарламалар режимінде әзірлеу нәтижесі тағамның үлкендігі мен пішініне, сонымен қатар шыны табақта орналасу орнына байланысты болады. Кез-келген жағдайда, егер Сіз әзірлеу нәтижесін қанағаттандырмайтын деп есептесеңіз, тағамның немесе қосылатын сұйықтықтардың салмағын ұлғайтуыңызды немесе азайтуыңызды сұраймыз.
- Тағамдарды әзірлеу алдындағы олардың температурасы шамамен 20-25 °C болуы керек.

**Мысал:** 0,5 кг балық әзірлеу

	Әрекет	Дисплейдегі таңбалар
1	Желілік баудың айыретігін ашалыққа салыңыз	0:00
2	Тұтқаны (11) «Авто» күйіне бұраңыз	A.1
3	Тұтқаны (12) бұраңыз және балықты әзірлеу бағдарламасын «A.5» таңдаңыз	A.5
4	Пешті іске қосу үшін тұтқаны (12) басыңыз	11:00

### ӘЗІРЛЕУДІ БАСТАУ УАҚЫТЫН БЕЛГІЛЕУ

Сіз тағамдарды әзірлеу бағдарламасын белгілеп және әзірлеуді бастау уақытын таңдай аласыз. Белгілеу 2 сатыдан тұратын болады:

1. Ағымдағы уақытты белгілеу.
2. Тағамдарды әзірлеу бағдарламасын белгілеу.

**Мысал:** ағымдағы уақыт **12:30**, тағамдарды 60% қуатпен 9 минут 30 секунд бойы әзірлеу және 14:20 бастау керек.

	Әрекет	Дисплейдегі таңбалар
1	Желілік баудың айыретігін ашалыққа салыңыз	0:00
1.1	Тұтқаны (12) сағат тілі бойынша бұраңыз	dEF
1.2	Тұтқаны (12) бұрап ағымдағы уақытты «сағат» белгілеңіз	12:00
1.3	Уақытты «сағат» белгілеуді растау үшін тұтқаны (12) басыңыз	12:00
1.4	Тұтқаны (12) бұрап ағымдағы уақытты «минуттар» белгілеңіз	12:30
1.5	Уақытты «минуттар» белгілеуді растау үшін тұтқаны (12) басыңыз, осы кезде белгіленген уақыттың сандары тұрақты жанып тұрады	12:30
2	Әзірлеу бағдарламасы мен уақытын белгілеңіз	
2.1	Тұтқаны (11) бұраңыз және қуат деңгейін «3» белгілеңіз	60P
2.2	Тұтқаны (12) бұрап жұмыс істеу уақытын «9:30» белгілеңіз	9:30
2.3	Әзірлеуді бастау уақытын белгілеуге қайту үшін тұтқаны (12) басыңыз және оны 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз.	
3	Тағамдарды әзірлеуді бастау уақытын белгілеңіз. 1.2, 1.3, 1.4 қадамдарын қайталаңыз	

# ҚАЗАҚША

4	Әзірлеуді бастау уақытын белгілеуді растау үшін тұтқаны (12) басыңыз, пеш автоматты іске қосылады және әзірлеуді 14:20 бастайды.	
5	Әзірлеуді бастаудың белгіленген уақытын тексеру үшін тұтқаны (12) басыңыз, әзірлеуді бастау уақыты дисплейде (8) көрсетіледі.	

## ТАҒАМДАРДЫ ӘЗІРЛЕУ РЕЖИМДЕРІН БАҒДАРЛАМАЛАУ

Сіздің әзірлеу әдісіңіз бойынша тағамдарды әзірлеудің автоматты бағдарламасын белгілеңіз.

**Мысал:** Сіз тағамдарды 100% микротолқынды қуатпен 3 минут бойы әзірлеп, ал содан кейін «гриль» режимінде 9 минут бойы әзірлегіңіз келеді.

	Әрекеттер	Дисплейдегі таңбалар
1	100% қуатпен 3 минут бойы әзірлеу	
1.1	Тұтқаны (11) бұраңыз және «1» қуат деңгейін белгілеңіз	100P
1.2	Тұтқаны (12) бұрап жұмыс істеу уақытын «3:00» деп белгілеңіз	3:00
2	Гриль режимінде 9 минут бойы әзірлеу	
2.1	Тұтқаны (11) бұраңыз және «Гриль» режимін белгілеңіз	G.
2.2	Тұтқаны (12) бұрап жұмыс істеу уақытын «9:00» деп белгілеңіз	9:00
3	Пешті іске қосу үшін тұтқаны (12) басыңыз	

### Ескерту:

- микротолқынды режимде әзірлеу уақыты аяқталғаннан кейін келесі бағдарламаланған тағамдарды әзірлеу режимі іске қосылады;
- бір бағдарламада Сіз тағамдарды әзірлеудің ең көбі 4 кезектілігін белгілей аласыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

Құралды үнемі тазалап отырыңыз. Пешті жиі тазаламау салдарынан оның беті тез тозып қалуы мүмкін, ал бұл аспаптың дұрыс жұмыс істеуіне кері әсерін тигізеді және пайдаланушы үшін де қауіп төндіруі мүмкін.

- Тазалау алдында пешті сөндіріңіз және желілік баудың айырететігін ашалықтан суырыңыз.
- Басқару панеліне ылғалдың түсуін болдырмау керек, оны сәл ғана ылғал жұмсақ матамен сүрту керек, осыдан кейін құрғатып сүртіп алу керек.
- Пештің жұмысшы камерасын тазалықта ұстау керек. Егер де пештің қабырғаларында тамақ қалдықтары немесе ағындылар қалған жағдайда оларды жұмсақ матамен сүртіп алу керек.
- Аса қатты ластанған жұмысшы камераға жұмсақ жуу құралын пайдалануға болады.
- Пештің ішкі және сыртқы беттерін тазалау үшін сымнан жасалған шеткалар мен абразивті жуу құралдарын пайдаланбау керек. Ауа мен буға арналған қақпақтағы және корпустың

тесіктерге су немесе жуу құралдарының түсіп кетпеуін бақылап отырыңыз.

- Аммиактың негізіндегі жуу құралын пайдалануға тиым салынады.
- Сыртқы бетін таза сәл дымқыл матамен сүрту керек.
- Пештің есігі әрдайым таза болуы керек. Алдыңғы панель мен есік арасында тамақ қалдықтары мен қиқымдарының жиналуын болдырмау керек, бұл есіктің дұрыс жабылуына кедергі болады.
- Салқындату үшін ауа келіп тұратын пештің корпусындағы желдеткіш саңылауын жиі шаң тозаңнан тазартып отыру керек.
- Жиі шыны тұғырықты және оның таянышын шешіп алып тазалау керек; жұмысшы камераның түбін сүрту керек.
- Шыны тұғырықты, және оның таянышты бейтарап жуу құралымен жылы сумен жуу керек. Осы бөлшектерін тазарту үшін ыдыс жуатын машинаны қолдануға болады.
- Қызып тұрған шыны тұғырықты суық суға батырмау керек: температураның жедел төмендеуі салдарынан шыны тұғырық жарылып кетуі мүмкін.

## АҚАУЛАР МЕН ОЛАРДЫ ЖОЮ ТӘСІЛДЕРІ

Микротолқынды пеш теле- және радиосигналдарды қабылдауға бөгет жасайды	Қысқа толқынды пеш жұмыс істеу барысында теле- және радио дабылдарын қабылдау кезінде кедергілер туындауы мүмкін. Осындай кедергілер миксер, шаңсорғыш және электр фен сияқты шағын электр аспаптары жұмыс істеген кезде де туындайды. Бұл қалыпты құбылыс.
Көмескі жарықтың айқындығы төмен	Егер де қысқа толқынды сәуленің қуаты төменгі деңгейге орнатылса, онда жұмысшы камерасындағы көмескі жарықтың айқындық деңгейі де төмен болады. Бұл қалыпты құбылыс.
Есікте бу жиналып қалады, желдеткіш саңылауынан ыстық ауа шығып тұр	Дайындау процесінде бу дайындалып жатқан азық-түліктен шығуы мүмкін. Бұдың басым бөлігі желдетіс саңылаулары арқылы шығады, бірақ оның біршама бөлігі есіктің ішкі жағында жиналуы мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс.
Қысқа толқынды пеш ішіне өнім салынбай ақ қосылып тұр	Микротолқынды пешті азық-түліксіз қысқа уақытқа іске қосу оның сынуына әкелмейді. Әрқашан пешті іске қосу алдында, оның ішінде азық-түліктің болуын тексеріңіз.

## Ақауларды жою

Ақау	Мүмкін себебі	Жою тәсілі
Пеш қосылмай тұр	Желілік сымның айыры электр розеткасына дұрыс салынбаса	Айыртетікті ашалықтан суырыңыз. 10 секундтан кейін айыртетікті қайтадан ашалыққа салыңыз
	Желілік розеткада ақау бар	Осы розеткаға өзге электр аспабын қосып көріңіз
Қызбай тұр	Есігі дұрыс жабылмай тұр	Есікті тығыз жабыңыз
Пеш жұмыс істеп тұрғанда айналып тұрған шыны тұғырықтан өзге бір шу шығып тұр	Шыны тұғырықтың таянышы немесе жұмысшы камераның төменгі бөлігі ластанған	Шыны тұғырықты, тұғырықтың таянышын және жұмысшы камераның түбін жуу керек

## Техникалық шамалар мен сипаттамалары

### Пайдалану жағдайлары:

Ауа температурасы	+10°C – +35°C
Ауаның салыстырмалы ылғалдығы	35-80%
Атмосфералық қысым	86-106 кПа (сын. бағ. б. 650 – 800 мм.)

### Негізгі шамалары

Қуат көзінің қысымы:	220-240 В ~ 50/60 Гц
АЖЖ режимінде номиналды тұтынатын қуаты:	1000 Вт
АЖЖ номиналды шығаратын қуаты	700 Вт
АЖЖ ПӘК-і (%):	57.6%
Жұмысшы жиілік	2450 ± 49 МГц
Камера көлемі	20 л
Шыны тұғырық диаметрі	245 мм
Габариттік өлшемдер	256,5x451x354 мм
Таза салмағы	Шамамен 10,5 кг

# ҚАЗАҚША

## Жинақтама

Пеш	1 дн.
Шыны тұғырық	1 дн.
Шыны тұғырық таянышы	1 дн.
Шығыршықты сақина	1 дн.
Пайдалану нұсқаулығы	1 дн.
Кепілдемелік талон	1 дн.
Жеке ыдыс	1 дн.

*Өндіруші алдын ала мәлімдеусіз ақ аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығына ие.*

**Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

## Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**EAC**

## МІКРОХВИЛЬОВА ПІЧ VT-2453 W

Мікрохвильова піч призначена для приготування продуктів.

### Опис

1. Засочки дверець печі
2. Дверці печі
3. Опора скляного піддону
4. Роликів кільце
5. Скляний піддон
6. Нагрівальний елемент гриля
7. Місце виходу НВЧ-хвиль
8. Дисплей
9. Панель управління
10. Решітка для гриля (тільки для режиму роботи «Гриль»)

### Панель управління

11. Ручка вибору режимів роботи
12. Ручка установлення «Час/Вага», увімкнення/вимкнення

### Символи на дисплеї (8)

- Початок роботи
- Автоматичні програми приготування
- Розморожування продуктів
- Потужність мікрохвильового приготування
- Приготування продуктів у режимі гриля
- Комбіновані режими приготування
- Час роботи/вага продуктів при розморожуванні

### Увага!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

### ОБЕРЕЖНОСТІ, ЯКИХ НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИСЯ, ЩОБ НЕ ПІДАВАТИСЯ РИЗИКУ ДІЇ МІКРОХВИЛЬОВОЇ ЕНЕРГІЇ

- Забороняється експлуатація печі з відкритими дверцями, оскільки дія мікрохвильового випромінювання представляє небезпеку.
- Не вносьте змін до електричних ланцюгів захисних блокувань дверець печі.

- Не розміщуйте будь-які предмети між корпусом печі і її дверцями, ретельно видаляйте забруднення або залишки миючого засобу з внутрішньої поверхні дверцят.
- Місце виходу НВЧ-хвиль (7) прикрите слюдяною пластиною, не видаляйте пластину і стежте за її чистотою.
- Не використовуйте пошкоджену піч, особливо поважно, щоб дверці печі належним чином закривалися.
- Стежте за тим, щоб не було:
  - пошкоджені дверець (наприклад, коли вони погнуті),
  - пошкоджені шарнірів та клямок (коли вони зламані або ослаблені),
  - пошкоджені екрануючої решітки з внутрішньої сторони оглядового вікна.
- Регулювання або ремонт печі мають проводитися тільки фахівцями авторизованих (уповноважених) сервісних центрів, вказаних у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

### ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЯК ДОВІДКОВУ ІНФОРМАЦІЮ

**УВАГА!** При пошкодженні дверець або дверних ущільнень не слід використовувати піч до усунення несправності компетентним персоналом!

**УВАГА!** Всі роботи по обслуговуванню і ремонту пристрою, пов'язані із зняттям кришок, що забезпечують захист від дії мікрохвильової енергії, повинні виконуватися тільки спеціалістами!

**УВАГА!** Рідини і інші продукти не можна розгрівати в закритих ємностях, щоб уникнути вибуху упаковки!

**УВАГА!** Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.

**УВАГА!** При пошкодженні мережного шнура його заміну необхідно робити в авторизованому (уповноваженому) сервісному центрі, вказаному у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

# УКРАЇНЬСКА

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зовнішні поверхні печі схильні до нагрівання під час роботи печі.**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура внутрішніх поверхонь робочої камери може бути високою під час роботи пристрою.**

- Необхідно регулярно чистити піч та видаляти всі залишки їжі.
- Недостатня чистота печі може спричинити пошкодження поверхні, що може скоротити термін служби приладу та спричинити виникнення небезпечної ситуації.
- Даний пристрій не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або системою дистанційного управління.
- Цей прилад призначений для використання в побутових та аналогічних умовах, таких як:
  - їдальні для співробітників у крамницях, офіси та інші службові приміщення;
  - садиби;
  - готелі, мотелі та інші приміщення, що зв'язані з проживанням;
  - готелі з умовами проживання типу "ліжко та сніданок".
- Мікрохвильова піч призначена тільки для розігрівання продуктів та напоїв. Сушіння їжі та одягу, підігрівання грілок, пантофлів, губок, вологої тканини та подібних предметів може спричинити ризик пошкодження, запалення або пожежі.
- Прилад не має розташовуватися у шафі.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

**Щоб уникнути опіків, ураження електричним струмом, пожежі, дії витоку мікрохвильового випромінювання і спричинення шкоди здоров'ю, необхідно дотримуватися заходів обережності, наведених нижче.**

- Перед першим включенням печі переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Використовуйте мікрохвильову піч лише по її прямому призначенню, як викладено в даній інструкції.

- Мікрохвильова піч призначена для приготування їжі і розігрівання готових блюд.
- Не вмикайте піч без продуктів.

**Щоб уникнути ризику займання в робочій камері печі дотримуйтеся заходів безпеки:**

- при розігріванні їжі в пластиковій або паперовій упаковці стежте за процесом розігрівання, щоб не допустити займання упаковки;
  - перш, ніж помістити в піч паперові або пластикові пакети, видалять з них дротяні закрутки (фіксатори);
  - якщо сталося займання усередині печі, негайно вимкніть її, від'єднайте від мережі і залиште дверці закритими, щоб не дати вогню поширитися.
  - не використовуйте робочу камеру печі для зберігання яких-небудь предметів, не залишайте в ній папір або продукти.
  - Даний пристрій не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
  - Посуд заздалегідь перевірте на придатність для використання в мікрохвильовій печі.
  - Посуд може сильно нагріватися, отримуючи тепло від готуються продуктів, тому необхідно користуватися рукавицями або прихватками.
  - Будьте обережні, коли виймайте посуд з печі, оскільки бурхливе закипання рідин може відбуватися вже після завершення їх розігрівання в мікрохвильовій печі.
  - Забороняється готувати і розігрівати в мікрохвильовій печі яйця в шкаралупі і яйця, зварені на твердо, оскільки вони можуть вибухнути із-за надмірного підвищення внутрішнього тиску.
  - Пляшечки для годування дитини й банки з дитячим харчуванням варто поміщати в піч без кришок і сосок. Вміст потрібно перемішувати або періодично струшувати. Перед годуванням дитини необхідно перевірити температуру вмісту баночки або пляшечки, щоб не допустити опіків.
  - Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
  - З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза задухи!**

- Будьте особливо уважні, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Не дозволяйте дітям торкатися приладу та мережного шнура під час роботи.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.
- Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі мікрохвильової печі.
- Не занурюйте мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Уникайте контакту мережевого шнура і вилки мережевого шнура з гарячими поверхнями і гострими кромками меблів.
- При від'єднанні вилки мережевого шнура від електричної розетки тримайтеся за вилку мережевого шнура, а не за мережевий шнур.
- Не доторкайтесь до вилки мережевого шнура мокрими руками, це може привести до ураження електричним струмом.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Забороняється використовувати прилад поза приміщеннями.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

**ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**

## ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАЗЕМЛЕННЯ ПЕЧІ

Мікрохвильова піч має бути надійно заземлена. В разі якого-небудь замикання заземлення знижує ризик удару електрострумом, оскільки стається відтік струму по заземлюючому дроту. У мікрохвильовій печі використовуються мережевий шнур з заземлюючим дротом і мережева вилка з контактом заземлення.

Вилка підключається до електромережевої розетки, яка також повинна мати контакт заземлення.

### Попередження:

- Використання мережевої вилки з контактом заземлення, увімкненої в розетку, яка не має контакту заземлення, може привести до ризику отримання удару електрострумом.
- Проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком, якщо вам не ясні інструкції по заземленню печі або існують сумніви, що мікрохвильова піч надійно заземлена.
- В цілях запобігання заплутування мережевого шнура мікрохвильова піч забезпечена коротким мережевим шнуром.
- При необхідності використання подовжувача використовуйте лише 3-дротяний подовжувач з контактом заземлення на мережевій вилці і в електричній розетці.
- Маркування перетину дротів мережевого шнура мікрохвильової печі і маркування на мережевому шнурі подовжувача повинні збігатися.
- Мережевий шнур подовжувача не має звисати з країв столу, де за нього можуть потягнути діти, і він має бути прокладений таким чином, щоб виключити ходіння по ньому.

## ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ПРИГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ В НВЧ-ПЕЧАХ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** *Перед розігріванням або приготуванням продуктів в герметичній або вакуумній упаковці не забудьте розкрити її. В іншому випадку в упаковці створиться тиск, який може розірвати упаковку.*

- Забороняється готувати і розігрівати в мікрохвильовій печі яйця в шкаралупі і яйця, зварені на твердо, оскільки вони можуть вибухнути із-за підвищення внутрішнього тиску.
- Перед приготуванням товсту шкірку продуктів (наприклад, картоплі, кабачків або яблук) необхідно проколоти в декількох місцях.
- Пляшечки для годування дитини й банки з дитячим харчуванням варто поміщати в піч без кришок і сосок. Вміст потрібно перемішувати або періодично струшувати. Перед

# УКРАЇНЬСКА

годуванням необхідно перевірити температуру вмісту, щоб не допустити опіків.

- При приготуванні бекону не кладіть його безпосередньо на скляний піддон, місцевий перегрів скляного піддону може привести до появи в ньому тріщин.
- Під час приготування використовуйте посуд, призначений для мікрохвильових печей, встановивши його на скляний піддон.
- Для рівномірного прогріву продуктів розміщуйте більш товсті шматки продуктів ближче до країв посуду.
- Стежте за тривалістю приготування продуктів. Установіть найменшу тривалість приготування продуктів, при необхідності можна збільшити тривалість приготування.
- Не перевищуйте тривалість приготування продуктів, це може призвести до їх займання.
- Готуйте продукти під кришкою, придатною для використання в мікрохвильових печах. Кришка запобіжить розбризкуванню соку або жиру і допоможе продуктам готуватися рівномірно. Забороняється смажити продукти у мікрохвильовій печі без використання спеціального посуду та захисної кришки.
- Для прискорення процесу приготування один раз переверніть продукти швидкого приготування, наприклад, гамбургери. Великі шматки м'яса слід перевертати в процесі приготування як мінімум двічі.
- В процесі приготування перемішуйте продукти, переміщаючи їх зверху вниз і від центру до країв посуду.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИБОРУ ПОСУДУ

У даному пристрої можна використовувати тільки той посуд, що призначений для мікрохвильових печей.

- Ідеальний матеріал посуду для мікрохвильових печей має бути «прозорим» для мікрохвиль, це дозволяє енергії мікрохвиль проходити через посуд і розігрівати продукти.
- Мікрохвилі не можуть проникати крізь метал, тому використовувати в НВЧ-печі металевий посуд або блюда з металевою обробкою забороняється.
- Не можна поміщати в піч предмети, виготовлені з повторно використовованого паперу, так як вона може містити вкраплення металу, які можуть стати причиною загоряння упаковки.
- Круглі і овальні блюда переважні для використання в мікрохвильовій печі, ніж прямокутні.
- Не використовуйте посуд з відколами і тріщинами.

## ПЕРЕВІРКА ПОСУДУ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ У НВЧ-ПЕЧІ

- Установіть випробовуваний посуд в робочу камеру печі (наприклад, тарілку), поставте на неї скляний стакан з холодною водою.
- Увімкніть мікрохвильову піч на максимальну потужність і встановіть тривалість роботи не більш 1 хвилини.
- Обережно торкніться випробовуваного посуду, якщо посуд нагрівся, а вода у склянці холодна, то використовувати такий посуд для приготування продуктів у мікрохвильовій печі не можна.
- Уникайте перевищення тривалості випробування більш 1 хвилини.

## Матеріали і посуд, придатні для використання в мікрохвильовій печі

<b>Посуд для жарення</b>	Дотримуйтеся вказівок виробника. Дно посуду для смаження має бути на 5 мм товстіше, ніж у скляного піддона. Неправильне використання посуду для жарки може привести до появи тріщин у самому посуді та у скляному обертовому піддоні.
<b>Обідній посуд</b>	Можна використовувати тільки той посуд, який має відповідне маркірування. Додержуйтеся вказівок виробника посуду. Не використовуйте посуд з тріщинами або відколами.
<b>Скляні ємності</b>	Можна використовувати тільки ті ємності, які виготовлені з жароміцного скла. Переконайтеся у відсутності металевих ободків. Не використовуйте ємності із тріщинами або відколами.
<b>Склопосуд</b>	Використовувати можна тільки той посуд, який виготовлен з жароміцного скла. Переконайтеся у відсутності металевих ободків. Не використовуйте посуд із тріщинами або відколами.
<b>Використання спеціальних мішків</b>	Додержуйтеся вказівок виробника. Не закривайте мішки металевими закрутками або перетяжками. У мішках необхідно зробити кілька отворів для виходу пари.



<b>Паперові тарілки та чашки</b>	Паперові тарілки та чашки можна використовувати тільки для короткочасного готування/розігрівання продуктів. Не залишайте мікрохвильову піч без догляду під час готування/розігрівання продуктів у такому посуді.
<b>Паперові рушники</b>	Паперовими рушниками можна накрити продукти, що готуються, для втримання тепла в них і для запобігання розбризкування жиру. Використовуйте паперові рушники тільки при постійному контролі й тільки для короткочасного готування/підігрівання.
<b>Пергаментний папір</b>	Використовуйте пергаментний папір з метою запобігання розбризкування жиру або як обгортку.
<b>Пластик</b>	Можна використовувати тільки ті вироби із пластику, які мають відповідне маркірування: "Придатне для мікрохвильової печі". Додержуйтеся вказівок виробника. Деякі пластикові ємності можуть розм'якшитися в результаті нагрівання продуктів, що містяться в них. Герметично закриті пластикові пакети необхідно проколоти або прорізати, як зазначено на самих упаковках.
<b>Пластикова обгортка</b>	Можна використовувати тільки ті вироби із пластику, які мають відповідне маркірування.
<b>Восковий папір</b>	Використовуйте восковий папір для запобігання розбризкування жиру, а також для збереження вологи.

## Матеріали й посуд, непридатний для використання в мікрохвильовій печі

<b>Алюмінієві підноси та фольга</b>	Фольга та алюмінієві підноси можуть викликати іскріння. Користуйтеся посудом, спеціально призначеним для використання в мікрохвильовій печі.
<b>Картонна чашка з металевою ручкою</b>	Картонна чашка з металевою ручкою може спричинити іскріння. Користуйтеся посудом, спеціально призначеним для використання в мікрохвильовій печі.
<b>Посуд металевий або посуд з металевим обідом</b>	Метал екранує енергію мікрохвиль. Металевий обід може викликати іскріння.
<b>Металеві закрутки</b>	Металеві закрутки можуть викликати іскріння або загоряння упаковки під час приготування/розігрівання продуктів.
<b>Паперові пакети</b>	Паперові пакети можуть викликати загоряння в мікрохвильовій печі.
<b>Мило</b>	Мило може розплавитися й викликати забруднення робочої камери мікрохвильової печі.
<b>Дерево</b>	Дерев'яний посуд може висохнути, розтріснуватися й запалитися.

## ЗБИРАННЯ МІКРОХВИЛЬОВОЇ ПЕЧІ

**Після зберігання мікрохвильової печі при низьких температурах або після транспортування печі в зимових умовах включати її можна не раніше, ніж через 3 години перебування при кімнатній температурі в розпакованому вигляді.**

- Видаліть пакувальний матеріал і аксесуари з робочої камери печі.
- Огляньте мікрохвильову піч на предмет будь-яких пошкоджень. Особливу увагу приділите

справності дверець печі. Якщо ви виявили яку-небудь несправність, не встановлюйте і не вмикайте мікрохвильову піч.

## Захисне покриття

**Корпус:** Якщо на корпусі є захисна плівка, видаліть її з поверхні корпусу.

Не видаляйте світло-сіру слюдяну пластину всередині робочої камери в місці виходу НВЧ-хвиль (7), що служить для захисту магнетрона.

# УКРАЇНЬСКА

## Установлення скляного піддону

1. Відкрийте дверці печі (2).
2. Установіть опору (3) скляного піддону у заглиблення, розташоване у днищі робочої камери.
3. Установіть роликів кільце (4).
4. Акуратно установіть скляний піддон (5) на роликів кільце (4) та опору (3). Ніколи не встановлюйте скляний піддон нижнім боком вгору.

### Примітки:

- Не перешкожайте обертанню скляного піддону (5) під час роботи печі.
- Завжди використовуйте скляний піддон (5) та опору (3) для приготування продуктів.
- Продукти та посуд для приготування продуктів завжди необхідно встановлювати лише на скляний піддон (5).
- Під час роботи печі скляний піддон (5) може обертатися за годинниковою стрілкою або проти неї.
- При виникненні тріщин або відколів на скляному піддоні (5) негайно замініть його.

## УСТАНОВЛЕННЯ ПЕЧІ

- Перед підмиканням мікрохвильової печі переконайтеся у тому, що робоча напруга і споживаема потужність НВЧ- печі відповідають параметрам електричної мережі.
- Підмикайте мікрохвильову піч до електричної розетки, що має надійні контакти заземлення.
- Встановіть мікрохвильову піч на тверду плоску поверхню, здатну витримати вагу печі з максимальною вагою продуктів, які будуть в неї готуватися.
- Не встановлюйте піч в місцях з підвищеною вологістю і високою температурою, а також поблизу легкозаймистих предметів.
- Встановлюйте піч у місцях, недоступних для дітей.
- Установіть піч так, щоб від стіни до задньої й бічної стінок печі залишалася відстань не менш 20 см, а вільний простір над піччю становив не менш 30 см.

## МІКРОХВИЛЬОВЕ ПРИГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ

Ця функція використовується для приготування продуктів або їх розігрівання, передбачено 5 рівнів потужності мікрохвильового приготування. Установлення потужності здійснюється повертанням ручки (11).

1	100% НВЧ-потужності. Приготування продуктів на максимальній потужності.
2	80% НВЧ-потужності. Використовується для приготування продуктів.
3	60% НВЧ-потужності. Режим для повільного приготування продуктів.

- Не знімайте опорні ніжки з днища печі.
- Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі печі.
- Необхідно розмістити мікрохвильову піч удалині від телевізійних приймачів і радіоприймачів, щоб уникнути з'явлення перешкод при прийманні теле- та радіосигналів.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

**У випадку виходу з ладу мікрохвильової печі з вини власника він втрачає право безкоштовного гарантійного обслуговування та ремонту.**

## ПРИГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ

### Загальні відомості

- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку, при цьому дисплей (8) блиматиме і на ньому відобразяться символи «0:00».
- Відкрийте дверці (2) печі та помістіть продукти у робочу камеру. Щоб запобігти забрудненню робочої камери, рекомендується накрити продукти захисною кришкою, придатною до використання у мікрохвильовій печі. Закрийте дверці (2).
- Повертанням ручки (11) виберіть потрібний режим роботи печі.
- Повертанням ручки (12) установіть час роботи або вагу розморожуємих продуктів.
- Натисніть на ручку (12) для початку процесу приготування/розморожування продуктів.
- Для припинення процесу приготування/розморожування повторно натисніть на ручку (12).

**Примітка:** - якщо ви вибрали режим роботи, встановили час роботи та не увімкнули піч, то через 2 хвилини показання на дисплеї (8) обнуляться.

- Після завершення процесу приготування/розморожування продуктів на дисплеї (8) відобразяться символи «End» та прозвучать звукові сигнали. Якщо ви не відкрили дверці (2), то через 3 хвилини звукові сигнали прозвучать ще раз.

4	40% НВЧ-потужності. Для розморожування продуктів.
5	20% НВЧ-потужності. Для збереження приготованих продуктів теплими.

**Примітка:**

- Максимальний час приготування 60 хвилин.
- Забороняється вмикати НВЧ-піч без продуктів.

**Приклад:** - приготувати продукти на 60% потужності протягом 10 хвилин

	Дії	Символи на дисплеї
1	Вставте вилку мережного шнура у розетку	0:00
2	Поверніть ручку (11) та установіть рівень потужності «3»	60P
3	Повертанням ручки (12) установіть час роботи «10:00»	10:00
4	Натисніть на ручку (12) для увімкнення печі	Решта часу роботи відобразатиметься на дисплеї

**РОЗМОРОЖУВАННЯ ПРОДУКТІВ**

Використовуйте цю функцію для розморожування продуктів, вага яких від 0,1 кг до 2,0 кг.

**Приклад:** - розморозити 0,4 кг м'яса птиці

	Дії	Символи на дисплеї
1	Вставте вилку мережного шнура у розетку	0:00
2	Поверніть ручку (11) та установіть режим розморожування «❄»	dEF
3	Повертанням ручки (12) установіть вагу продуктів «0,4» кг	0.4
4	Натисніть на ручку (12) для увімкнення печі	5:16
5	Після закінчення половини часу розморожування прозвучать звукові сигнали. Відкрийте дверці (2), переверніть продукти, закрийте дверці (2) та натисніть на ручку (12) для продовження процесу розморожування продуктів.	Решта часу розморожування відобразатиметься на дисплеї

**Примітка:**

- для рівномірного розморожування продуктів їх необхідно перевернути;
- функція розморожування продуктів потребує більше часу, ніж їх приготування;
- готовність продукту можна визначити, проткнувши його гострим предметом, наприклад, ножем;
- готуйте продукти відразу після їх розморожування, не заморожуйте продукти повторно.

**ГРИЛЬ ТА КОМБІНОВАНИЙ РЕЖИМ ПРИГОТУВАННЯ**

Приготування продуктів у режимі роботи гриля або у режимі комбінованого приготування. Повертанням ручки (11) установіть режим роботи «Гриль» або режими «Комбі 1», «Комбі 2». У режимі приготування «Гриль» Ви можете використовувати решітку (10).

Гриль	Використовуйте функцію «Гриль» для приготування тонких шматочків м'яса, засмаження ковбасок, курячих крил і т.ін. Готуйте продукти до видимої коричневої скоринки.
Комбі 1	Приготування у режимі роботи гриля та приготування у мікрохвильовому режимі. Час мікрохвильового приготування складає 30%, час роботи у режимі гриля – 70%.
Комбі 2	Приготування у режимі роботи гриля та приготування у мікрохвильовому режимі. Час мікрохвильового приготування складає 55%, час роботи у режимі гриля – 70%.

**Примітка:**

- решітка (10) використовується **тільки** у режимі приготування «Гриль»;
- під час роботи в режимі «Гриль» або в режимах «Комбі 1, 2» будьте обережні при вийманні будь-якого посуду з печі. Використовуйте кухонні прихватки, щоб уникнути опіків.

# УКРАЇНЬСКА

**Приклад:** готувати продукти у режимі «Гриль» протягом 10 хвилин

	Дії	Символи на дисплеї
1	Вставте вилку мережного шнура у розетку	0:00
2	Поверніть ручку (11) та установіть режим «Гриль»	G.
3	Повертанням ручки (12) установіть час роботи «10:00»	10:00
4	Натисніть на ручку (12) для увімкнення печі	Решта часу роботи відобразиться на дисплеї

## АВТОМАТИЧНІ ПРОГРАМИ ПРИГОТУВАННЯ

Установіть ручку (11) у положення «Авто».

Повертанням ручки (12) виберіть необхідну програму автоматичного приготування.

Натисніть на ручку (12) для увімкнення автоматичної програми приготування продуктів.

Символи на дисплеї	Продукт	Рекомендації
A.1	Попкорн	Вага зерен кукурудзи не більше 100 г.
A.2	Картопля	Перед приготуванням поріжте картоплю скибочками завтовшки близько 5 мм. Загальна вага картоплі не має перевищувати 0,45 кг.
A.3	Овочі	Помістіть 0,3 кг овочів у придатний до печі НВЧ посуд та за необхідністю додайте потрібну кількість води.
A.4	М'ясо	Наріжте м'ясо (0.3 кг) на дрібні шматочки та помістіть його у придатний до печі НВЧ посуд, додайте необхідні за смаком інгредієнти (сіль, перець і т.ін.).
A.5	Риба	Програма для приготування риби вагою не більше 0,5 кг. Після того як риба вимита, зробіть на шкірі риби поперечні розрізи, додайте необхідні за смаком інгредієнти.
A.6	Розігрівання	Ви можете розігріти продукти, максимальна вага продуктів – 0,5 кг.
A.7	Напої	Програма для розігрівання рідин, об'єм рідини близько 250 мл. Щоб уникнути отримання опіків, перевіряйте температуру рідини у чашці перед її вживанням.
A.8	Рис	Програма для приготування 0,3 кг рису. Промийте рис, помістіть його у глибокий посуд, придатний до НВЧ, і витримайте протягом 30 хвилин, після чого помістіть посуд з рисом у піч. Після закінчення роботи програми приготування почекайте приблизно 5 хвилин перед тим, як вийняти посуд з рисом з печі.

### Примітка:

- Результат приготування продуктів у режимі автоматичних програм залежить від розміру та форми продукту, а також від місця розташування на скляному піддоні. В усякому разі, якщо Ви вважаєте результат приготування незадовільним, будь ласка, збільшіть або зменшіть вагу продукту або додавайтем рідин.
- Температура продуктів перед їх приготуванням має бути приблизно 20-25 °C.

**Приклад:** - приготувати 0,5 кг риби

	Дії	Символи на дисплеї
1	Вставте вилку мережного шнура у розетку	0:00
2	Установіть ручку (11) у положення «Авто»	A. 1
3	Поверніть ручку (12) та виберіть програму приготування риби «A.5»	A.5
4	Натисніть на ручку (12) для увімкнення печі	11:00

## УСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ ПОЧАТКУ ПРИГОТУВАННЯ

Ви можете установити програму приготування продуктів та задати час початку приготування. Установлення складатиметься з 2-х етапів:

1. Установлення поточного часу.
2. Установлення програми приготування продуктів.

**Приклад:** поточний час 12:30, необхідно приготувати продукти на 60% потужності протягом 9 хвилин 30 секунд та почати приготування о 14:20.

	Дії	Символи на дисплеї
1	Вставте вилку мережного шнура у розетку	0:00
1.1	Поверніть ручку (12) за годинниковою стрілкою	dEF
1.2	Повертанням ручки (12) установіть поточний час «години»	12:00
1.3	Натисніть на ручку (12) для підтвердження установлення часу «години»	12:00
1.4	Повертанням ручки (12) установіть поточний час «хвилини»	12:30
1.5	Натисніть на ручку (12) для підтвердження установлення часу «хвилини», при цьому цифри встановленого часу світлитимуться постійно	12:30
2	Установіть програму і час приготування	
2.1	Поверніть ручку (11) та установіть рівень потужності «3»	60P
2.2	Повертанням ручки (12) установіть час роботи «9:30»	9:30
2.3	Для повернення до установлення часу початку приготування натисніть на ручку (12) та утримуйте її протягом 3 секунд.	
3	Установлення часу початку приготування продуктів. Повторіть кроки 1.2, 1.3, 1.4	
4	Натисніть на ручку (12) для підтвердження установлення часу початку приготування, піч увімкнеться та почне приготування о 14:20.	
5	Для перевірення встановленого часу початку приготування натисніть на ручку (12), час початку приготування відобразиться на дисплеї (8).	

## ПРОГРАМУВАННЯ РЕЖИМІВ ПРИГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ

Установіть автоматичну програму приготування продуктів за Вашим рецептом.

**Приклад:** Ви хочете готувати продукти при 100% мікрохвильової потужності протягом 3 хвилин, а потім готувати у режимі «гриль» протягом 9 хвилин.

	Дії	Символи на дисплеї
1	Готувати при 100% потужності протягом 3 хвилин	
1.1	Поверніть ручку (11) та установіть рівень потужності «1»	100P
1.2	Повертанням ручки (12) установіть час роботи «3:00»	3:00
2	Готувати у режимі гриль протягом 9 хвилин	
2.1	Поверніть ручку (11) та установіть режим «Гриль»	G.
2.2	Повертанням ручки (12) установіть час роботи «9:00»	9:00
3	Натисніть на ручку (12) для увімкнення печі	

### Примітка:

- після закінчення часу приготування у мікрохвильовому режимі увімкнеться наступний запрограмований режим приготування продуктів;
- в одній програмі Ви можете встановити максимум 4 послідовності приготування продуктів.

# УКРАЇНЬСКА

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

**Регулярно робіть чищення пристрою. Відсутність належного догляду за піччю може несприятливо вплинути на роботу приладу, спричинити зношення його поверхонь та створити можливу небезпеку для користувача.**

- Перед чищенням вимкніть піч і витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Не допускайте потрапляння вологи на панель управління, протирайте її м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Тримайте робочу камеру печі в чистоті. Якщо на стінках печі залишилися шматочки продуктів або патьоки, видаліть їх вологою серветкою.
- При сильно забрудненій робочій камері можна використовувати м'який миючий засіб.
- Не використовуйте абразивні миючі засоби та дротяні щітки для чищення зовнішніх та внутрішніх поверхонь печі. Стежте за тим, щоб вода або миючий засіб не потрапили в отвори на кришці та корпусі, призначені для відведення повітря та пари.

- Забороняється використовувати миючі засоби на основі аміаку.
- Зовнішню поверхню протирайте чистою, злегка вологою тканиною.
- Дверці печі завжди мають бути чистими. Не допускайте скупчування крихт та шматочків їжі між дверцями та передньої панеллю печі, це перешкоджає нормальному закриттю дверець.
- Регулярно очищайте від пилу і бруду вентиляційні отвори на корпусі печі, через які поступає повітря для охолодження.
- Регулярно знімайте і чистіть скляний піддон і його опору; протирайте дно робочої камери печі.
- Скляний піддон, опору мийте в теплій воді з нейтральним миючим засобом. Для чищення цих деталей можна скористуватися посудомийною машиною.
- Не опускайте нагрітий скляний піддон у холодну воду: через різкий перепад температур скляний піддон може лопнути.

## НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Мікрохвильова піч створює перешкоди прийому теле- і радіосигналів	Під час роботи мікрохвильової печі можуть виникати перешкоди при прийомі теле- і радіосигналів. Аналогічні перешкоди створюються при роботі невеликих електроприладів, таких як міксер, пилосос і електричний фен. Це нормальне явище.
Низька яскравість підсвічування робочої камери	Якщо встановлений низький рівень потужності мікрохвильового випромінювання, то рівень яскравості підсвічування робочої камери може бути низьким. Це нормальне явище.
Скупчення пари на дверцятах, вихід гарячого повітря з вентиляційних отворів	У процесі приготування пар може виходити з продуктів, що готуються. Більша кількість пару виходить через вентиляційні отвори, але деяка частина його може осідати на внутрішній стороні дверцят. Це нормальне явище.
Мікрохвильова піч включена без завантажених продуктів	Вмикання мікрохвильової печі на короткий час без завантажених продуктів не викличе її поломки. Завжди перевіряйте наявність продуктів в печі перед її вмиканням.

## Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Піч не включається	Вилка мережевого шнура недостатньо щільно вставлена в електричну розетку	Витягніть вилку з електричної розетки. Через 10 секунд вставте вилку назад в електричну розетку.
	Несправність мережевої розетки	Спробуйте увімкнути в ту ж розетку інший електроприлад
Нагрів відсутній	Нещільно закриті дверці	Щільно закрийте дверцята

Під час роботи печі скляний піднос, що обертається, видає сторонні шуми	Забруднена нижня частина робочої камери або опора скляного піддону	Промийте скляний піддон, опору піддону і днище робочої камери.
---	--	--

## Технічні параметри і характеристики

### Умови експлуатації:

Температура повітря	Від +10°C до +35°C
Відносна вологість повітря	35-80%
Атмосферний тиск	86-106 кПа (650 – 800 мм рт.ст.)

### Основні параметри

Електроживлення:	220-240 В ~ 50/60 Гц
Номінальна споживаєма потужність в режимі НВЧ:	1000 Вт
Номінальна вихідна потужність СВЧ	700 Вт
ККД (%) НВЧ	57.6%
Робоча частота	2450 ± 49 МГц
Об'єм камери	20 л
Діаметр скляного піддону	245 мм
Габаритні розміри	256,5x451x354 мм
Маса нетто	Приблизно 10,5 кг

### Комплектність

Піч	1 шт.
Скляний піддон	1 шт.
Опора скляного піддону	1 шт.
Роликове кільце	1 шт.
Інструкція з експлуатації	1 шт.
Гарантійний талон	1 шт.
Індивідуальна тара	1 шт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики приладу без попереднього повідомлення

**Термін служби приладу – 5 роки**

### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

# КЫРГЫЗ

## МИКРОТОЛКУНДУУ МЕШ VT-2453 W

Микротолкундуу меш азыктарды даярдоо үчүн арналган.

### Сыпаттама

1. Меш эшигинин тээги
2. Меш эшиги
3. Айнек табагынын таянычы
4. Чыгырык тогоосу
5. Айнек табагы
6. Грильди жылытуучу элементи
7. Микротолкундар чыгуучу жайы
8. Дисплей
9. Башкаруу панели
10. Гриль үчүн панжарасы (жалаң гана «Гриль» иштөө режими үчүн)

### Башкаруу панели

11. Иштөө режимдерди тандоо которгучу
12. «Убакыт/салмак» коюу, өчүрүп/күйгүзүү которгучу

### Дисплейдеги (8) көрсөткүчтөр

- Иштөөнүн башталышы
- Бышыруунун автоматикалык программалары
- Азыктарды эритүү
- Микротолкундуу бышыруунун кубаттуулугу
- Азыктарды гриль режиминде даярдоо
- Бышыруунун комбинацияланган режимдери
- Азыктарды эриткенде иштөө мөөнөтү/ азыктардын салмагы
- 

### Көңүл буруңуздар!

Кошумча коргонуу үчүн ванна бөлмөсүндөгү электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын (устройство защитного отключения – УЗО) орнотулушу максатка ылайыктуу. Аспапты орнотулушу үчүн адиске кайрылыңыз.

### МИКРОТОЛКУНДУУ ЭНЕРГИЯНЫН ТААСИРИНИН КОРКУНУЧУН ЖОЮУ ҮЧҮН АЛДЫН АЛА ЧАРАЛАР

- Микротолкундуу нурдануу коопчулукту жаратканынан мешти ачык эшиги менен иштетүүгө тыюу салынат.

- Меш эшигинин коргоо блокировкаларынын электр тизмектерине өзгөртүүлөрдү киргизбеңиз.
- Меш корпусу менен эшигинин арасына эч кандай буюмдарды салбай, эшиктин ички бетинен кирди же жуучу каражттын калдыктарын кылдаттык менен кетирип туруңуз.
- Микротолкундар чыккан жери (7) слюда пластинасы менен жабылган, пластинаны алып салбай, анын тазалыгын сактап туруңуз.
- Бузулуусу бар мешти иштетпеңиз, меш эшиги туура жабылуусу өзгөчө маанилүү.
- Төмөнкүдөн этият болуңуз:
  - эшиктин бузулуулары (мисалы, ал кыйшайып калганы),
  - шарнирлердин жана бекитмелердин бузулуулары (алар сынып же бошоп калганы),
  - кароочу терезе ичиндеги экрандоо панжаранын бузулуулары.
- Мешти жөнгө салууну же оңдотууну кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборлорунун адистери гана өткөзүү зарыл.

### КООПСУЗДУКТУН МААНИЛҮҮ ЧАРАЛАРЫ УШУЛ КОЛДОНМОНУ КӨҢҮЛ КОЮП ОКУП-УЙРӨНҮП, МААЛЫМАТ КАТАРЫ САКТАП АЛЫҢЫЗ

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Эшиктин же эшик тыгыздоочуларынын бузулуулары пайда болгондо компетенттүү адис бузулуну жоюуга чейин мешти иштетпеңиз!

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Микротолкундуу энергиянын таасиринен коргонууну камсыз кылган капкактардын чечүүсүнө байланышкан аспапты тейлөө жана оңдоо иштерди адистер гана жүргүзүү зарыл!  
**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Суюктуктардын жана башка азыктардын таңгагы жарылбоо үчүн аларды жабык идиште жылытууга тыюу салынат!

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же



инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Электр шнуру бузулуп калса, аны кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборлорунда гана алмаштыруу зарыл.

**ЭСКЕРТҮҮ:** Меш иштеп турган кезде анын сырткы беттери ысыйт.

**ЭСКЕРТҮҮ:** Аспап иштеп турган кезде иштөө камерасынын температурасы жогору болушу мүмкүн.

- Мешти мезгилдүү түрдө тазалап, азыктардын калдыктарын кетириши зарыл.
- Мештин тазалыгы канаатандыруу эмес болгону беттеринин бузулушуна алып келиши мүмкүн, бул аспаптын кызмат мөөнөтүн кыскартып коркунучтуу жагдайга алып келиши мүмкүн.
- Аспап тышкы таймер менен же бөлөк аралыктан башкаруу система аркылуу иштетүүгө ылайыкташтырылбаган.
- Ушул аспап турмуш-тиричилик жана алар сыяктуу имараттарда колдонууга арналган, алардын ичинде:
  - дүкөндөгү кызматчылар үчүн ашканалар, офистер жана башка кызматтык бөлмөлөр;
  - усадьбалар;
  - мейманканалар, мотелдер жана башка турак жай имараттар;
  - «керебет жана эртең мененки тамак» түрүндөгү шарттары бар мейманканалар.
- Микротолкундуу меш азыктарды жана суусундуктарды жылытууга арналган. Азыктарды же кийимди кургатуу, грелкаларды, бут кийимди, сүлгүлөрдү, нымдуу кездемени ж.б. бул сыяктуу буюмдарды жылытканы бузулуу, жалындатуу же өрт коркунучуна алып келиши мүмкүн.
- Аспап шкафтын ичинде орнотулбоо зарыл.

## КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

**Күйүк, ток уруу, өрт, микротолкундуу нурдануунун таасири, ден-соолукка зыян келтирүүдөн сакталуу үчүн төмөнкүдөгү эң маанилүү коопсуздук чараларды сактоо зарыл.**

- Шайманды биринчи иштеткенде чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Микротолкундуу мешти тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.
- Микротолкундуу меш тамак бышырууга жана даяр тамакты жылытууга арналган.
- Азыктары жок мешти иштетпеңиз.

**Иштөө камерасында жалындатуу коркунучтуу жөнү үчүн коопсуздук чараларын сактаңыз:**

- пластик же кагаз таңгактагы тамакты жылытканда таңгактын өрттөнүүсүнө жол бербөө үчүн жылытуу процессине көз салыңыз;
- мештин ичине кагаз же пластик баштыктарды салуунун алдында алардан зым бекитмелерди (фиксаторлорду) алып салыңыз;
- мештин ичинде жалын пайда болсо, аны токтоосуз өчүрүп, электр тармагынан суруп, өрт таралып кетпөө үчүн эшикти жабык бойдон калтырыңыз;
- мештин иштөө камерасын ар кандай буюмдарды сактоо үчүн колдонбоңуз, анын ичинде кагазды же азыктарды калтырбаңыз.
- Аспап тышкы таймер менен же бөлөк аралыктан башкаруу система аркылуу иштетүүгө ылайыкташтырылбаган.
- Идиштерди микротолкундуу мештердин ичинде колдонууга ылайыктуу болгонун алдын ала текшерип туруңуз.
- Даярдалып турган азыктардан жылуулукту алып, идиш өтө ысып калуусу мүмкүн, ошол себептен ашкана колкапты же туткучту колдонуу зарыл.
- Идишти мештен чыгарганда этият болуңуз, себеби суюктуктар микротолкундуу меште жылытып бүткөндөн кийин дагы ташып кайнап кетүү мүмкүн.
- Кабыгы бар жана абдан бышырылган жумурткаларды микротолкундуу мештин ичинде бышыруу же жылытууга тыюу салынат, себеби алар ички басымы жогорулагандан жарылып кетиши мүмкүн.
- Наристелерди азыктандыруу бөтөлкөлөрдү жана балдар тамактарын микротолкундуу мешке капкагы же упчусу жок салуу

керек. Алардын ичиндеги тамак-ашты аралаштырып же мезгил-мезгили менен силкип туруу зарыл. Күйүк болбоо үчүн баланы тамактандыруунун алдында бөтөлкөдөгү же банкадагы тамак-аштын температурасын текшерүү зарыл.

- Иштеп турган аспапты эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Балдардын коопчулугу үчүн таңгак катары колдонгон полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**Көңүл буруңуздар!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейсиз. Тумчуктуруунун коркунучу бар!

- Иштеп турган шаймандын жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болсо, өзгөчө көңүл буруңуздар.
- Шайман иштеп турган учурларда балдарга аспапты жана электр шнурун тийүүгө уруксат бербейсиз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Микротолкундуу мештин корпусундагы аба тешиктерин жаппаңыз.
- Электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
- Электр шнуру жана кубаттуу сайгычы ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербейсиз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарганда шнурду кармап тартпай, сайгычынан кармаңыз.
- Кубаттуучу сайгычты суу колуңуз менен тийбейсиз, бул ток урууга алып келүү мүмкүн.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз

- Шайманды имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Айлана чөйрөөнү сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогуу ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.
- Шайманды балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдардын колу жетпеген жерде сактаңыз.

## АСПАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН

### МЕШТИ ЖЕРДЕТҮҮ ЖӨНҮНДӨГҮ КӨРСӨТМӨЛӨР

Микротолкундуу мешти ишенимдүү түрдө жердетилүү зарыл. Ичиндеги учу бириге калуу учурда жердетүү ток уруунун коркунучун азайтат, себеби ток жердетүү сым аркылуу кетет. Микротолкундуу меш жердетүү сымы бар электр шнуру жана жердетүү контакты бар кубаттануу сайгычы менен жабдылган.

Сайгычты туташтырган розеткада дагы жердетүү контакты бар болуу зарыл.

#### Эскертүү:

- Жердетүү контакты жок розеткага жердетүү контакты бар кубаттануу сайгычты туташтыруу ток уруунун коркунучуна алып келүү мүмкүн.
- Мешти жердетүү инструкцияларды түшүнбөсөңүз же микротолкундуу меш ишенимдүү түрдө жердетилгендин жөнүндө шектенсеңиз тажрыйбалуу электрик менен кеңешиңиз.
- Электр шнуру чачышып калбоо үчүн микротолкундуу меш кыска электр шнуру менен жабдылган.
- Узарткычты колдонуу керек болгондо кубаттануу сайгычында, электр розеткасында жердетүү контакты бар үч сымдуу узарткычтарды гана колдонуңуз.
- Микротолкундуу мештин электр шнурунун сымдарынын кесилиш белгилери узарткычтын электр шнурунун белгилери менен бирдей болуу зарыл.
- Узарткычтын электр шнуру балдар тартып алуудай столдун кырынан арта салаңдап турбай, анын үстүнө басуунун мүмкүнчүлүгүн бербегендей салынышы зарыл.

## МИКРОТОЛКУНДУУ МЕШТИН ИЧИНДЕ ТАМАК-АШТЫ БЫШЫРУУНУН ЖАЛПЫ ЭРЕЖЕЛЕРИ

**ЭСКЕРТҮҮ:** *Герметикалык же вакуумдук таңгактагы азыктарды жылытуунун же бышыруунун алдында таңгакты ачууну унутпаңыз. Антпесеңиз, таңгактын ичинде пайда болгон басым таңгакты жарып салуу мүмкүн болот.*

- Кабыгы бар жана абдан бышырылган жумурткаларды микротолкундуу мештин ичинде бышыруу же жылытууга тыюу салынат, себеби алар ички басымы жогорулагандан жарылып кетиши мүмкүн.
- Бышыруунун алдында азыктардын (мисалы үчүн, картөшкө, кабачок же алманын) калың кабыгын бир нече жеринде тешип салыңыз.
- Наристелерди азыктандыруу бөтөлкөлөрдү жана балдар тамактарын микротолкундуу мешке капкагы же улчусу жок салуу керек. Алардын ичиндеги тамак-ашты аралаштырып же мезгил-мезгили менен силкип туруу зарыл. Күйүк болбоо үчүн баланы тамактандыруунун алдында бөтөлкөдөгү же банкадагы тамак-аштын температурасын текшерүү зарыл.
- Беконду даярдаганда аны мештин айнек табагына салбаңыз, табакты жергиликтүү ысытуу анда жарыктар пайда болууга келтирүү мүмкүн.
- Тамакты даярдаган учурда микротолкундуу мештерде колдонгонго ылайыкташтырылган идиштерди колдонуп, аларды айнек табактын үстүнө коюңуз.
- Тамакты текши жылытуу үчүн калыңыраак кесимдерин идиштин чет жагына жакын салыңыз.
- Тамактын бышыруу мөөнөтүн сактаңыз. Азыктардын эң кыска бышыруу мөөнөтүн таңдаңыз, керек болсо бышыруу мөөнөтүн узартсаңыз болот.
- Азыктарды бышыруу мөөнөтүнөн ашык бышырбаңыз, бул алардын өрттөнүүсүнө келтирүү мүмкүн.
- Азыктарды микротолкундуу мештин ичинде колдонгонго ылайык капкактын астында бышырыңыз. Капкак суунун же майдын чачыраганына жол бербей, азыктардын текши бышканына жардам берет. Азыктарды микротолкундуу меште ылайыкташтырылган идиши жана коргоо капкагы жокто куурууга тыюу салынат.

- Бышыруу процессин ылдамдатуу үчүн тез бышкан тамактарды, мисалы, гамбургерди, бир жолу оодарып алыңыз. Эттин чоң кесимдерин даярдоо процессинде эки жолудан кем эмес оодаруу зарыл.
- Бышыруу процессинде тамактарды үстүнөн асты тарабына жана ортосунан чеке тарабына аралаштырыңыз.

## ИДИШТИ ТАҢДОО БОЮНЧА РЕКОМЕНДАЦИЯЛАР

Ушул аспапта микротолкундуу мештерге ылайыкташтырылган идишти гана колдонсо болот.

- Микротолкундуу мештер үчүн идиштин үлгүлүү материалы микротолкундар үчүн «тунук» болуу зарыл, бул микротолкундардын энергиясына идиштен өтүп тамакты жылытууга мүмкүнчүлүк берет.
- Микротолкундар металлдан өтпөйт, ошол себептен металлдан жасалган же металл менен жасалгаланган идиштерди микротолкундуу меште колдонууга тыюу салынат.
- Кайра иштетилген кагаздан жасалган нерселерди мешке салууга тыюу салынат, анткени ушундай кагаздын ичинде металлдын майда бөлүктөрү болушу мүмкүн, бул таңгактын өрттөнүүсүтө алып келиши мүмкүн.
- Меште колдонуу үчүн тик бурчтук табактарга карата тегерек же узунча тегерек табактар артыгыраак.
- Чагылган же жарыгы бар идишти колдонбоңуз.

## МИКРОТОЛКУНДУУ МЕШТИН ИЧИНДЕ КОЛДОНУУДАН МУРУН ИДИШТИ ТЕКШЕРҮҮ

- Текшерилип турган идишти (мисалы, табакты), мештин иштөө камерасынын ичине корнотуп, анын үстүнө муздак суу менен толтурулган стаканды коюңуз.
- Микротолкундуу мешти максималдуу кубаттуулугуна коюп, иштөө мөөнөтүн бир мүнөттөн ашырбай коюңуз.
- Текшерилип турган идишти акырын колуңуз менен тийиңиз, идиш ысык болуп, стакандагы суу муздак болсо, бул идишти микротолкундук меште тамак даярдоо үчүн колдонсо болбойт.
- Текшерүү мөөнөтүн бир мүнөттөн ашырбаңыз.

# КЫРГЫЗ

## Микротолкундук меште колдонууга ылайык материал жана идиштер

Кууруу үчүн идиш	Өндүрүүчүнүн колдонмосуна ылайык колдонуңуз. Идиштин түбү айнек табактын түбүнөн 5 мм калык болушу зарыл. Кууруу үчүн идишти туура эмес колдонуу ал идиште жана айнек табакта жарыктар пайда болгонуна келтирүү мүмкүн.
Тамак иче турган идиш	Ылайыктуу маркировкасы бар идишти гана колдонсо болот. Өндүрүүчүнүн колдонмосуна ылайык колдонуңуз. Чагылган же жарыгы бар идишти колдонбоңуз.
Айнек идиш	Ысыкка чыдамдуу айнектен жасалган идишти гана колдонсо болот. Металл жеги жок болгонун текшерип алыңыз. Чагылган же жарыгы бар идишти колдонбоңуз.
Айнек идиш-аяк	Ысыкка чыдамдуу айнектен жасалган идишти гана колдонсо болот. Металл жеги жок болгонун текшерип алыңыз. Чагылган же жарыгы бар идишти колдонбоңуз.
Атайы каптарды колдонуу	Өндүрүүчүнүн колдонмосуна ылайык колдонуңуз. Каптарды металл бекиме же тарткычтар менен жаппаңыз. Каптарда буу чыгуу үчүн бир нече тешиктерди жасап алуу зарыл.
Кагаз табак жана чынылар	Кагаз табак жана чыныларды тамактарды кыска мөөнөттүү даярдоо/ жылытуу үчүн гана колдонуңуз. Ушундай идиште тамак даярдоо/ жылытуу мезгилинде микротолкундуу мешти кароосуз калтырбаңыз.
Кагаз сүлгүлөр	Даярдалып турган тамактарды ичинде жылуулукту сактоо үчүн жана майы чачыраганына жол бербөө үчүн үстүнөн кагаз сүлгү менен жапсаңыз болот. Кагаз сүлгүлөрдү үзгүлтүксүз контролдогондо жана кыска мөөнөттүү бышыруу/жылытуу үчүн гана колдонуңуз.
Пергамент кагазы	Пергамент кагазын тамак чачыратпоо максатында жана таңгак катары колдонуңуз.
Пластик	Ылайыктуу «микротолкундуу меш үчүн ылайыкташтырылган» маркировкасы бар идишти гана колдонсо болот. Өндүрүүчүнүн колдонмосуна ылайык колдонуңуз. Ичиндеги тамак ысыганынан кээ бир пластик идиштер жумушарып калуу мүмкүн. Герметикалык түрдө жабылган пластик пакеттерди таңгагында жазылгандай кесип же тешип алуу зарыл.
Пластик таңгагы	Ылайыктуу маркировкасы бар пластик буюмдарды гана колдонсо болот.
Момдолгон кагаз	Момдолгон кагазын тамак чачыратпоо максатында жана нымдуулугун сактоо үчүн колдонуңуз.

## Микротолкундуу мештин ичинде колдонгонго ылайык болбогон материал жана идиштер

Алюминий подностор жана фольга	Фольга жана алюминий подностор учкун пайда болгонуна алып келиши мүмкүн. Микротолкундуу меште колдонгонго ылайык идиштерди колдонуңуз.
Металл туткасы бар картон чынысы	Металл туткасы бар картон чынысы учкун пайда болуусуна алып келиши мүмкүн. Микротолкундуу меште колдонгонго ылайык идиштерди колдонуңуз.
Металл идиштер жана метал жээги бар идиштер	Металл микротолкундардын энергиясын экрандатат. Метал жээги учкун пайда болгонуна алып келиши мүмкүн.

Металл бекитмелер	Метал бекитмелер тамакты даярдоо/жылытуу мезгилинде учкун пайда болууга же таңгактын өрттөнүүсүнө алып келиши мүмкүн.
Кагаз баштыктар	Кагаз баштыктар микротолкундуу мештин ичинде өрттөнүүгө алып келиши мүмкүн.
Самын	Самын эрип, микротолкундуу мештин иштөө камерасын булгашы мүмкүн.
Жыгач	Жыгачтан идиш кургап, жарылып, өрттөнүп кетиши мүмкүн.

## МИКРОТОЛКУНДУУ МЕШТИ КУРАШТЫРУУ

**Микротолкундуу мешти төмөндөгөн температурада сактоодон же кыш шартында транспорттоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында таңгактан чыгарып сактоодон кийин гана иштетсе болот.**

- Мештин иштөө камерасынан таңгак материалдарды жана аксессуарларды чыгарыңыз.
- Микротолкундуу мештин бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Эшигинин абалына өзгөчө көңүл буруңуз. Ар кандай бузулууларды тапсаңыз, мешти орнотпой, иштетпеңиз.

## Коргоо катмары

**Корпус:** Корпустун үстүндө коргоо пленкасы бар болсо, аны корпустун сыртынан сыйрып алыңыз.

Иштөө камеранын ичиндеги микротолкундар чыгуучу жеринде (7) жайгашкан магнетронду коргоого арналган боз слюда пластинасын албаңыз.

## Айнек табакты орнотуу

1. Мештин эшигин (2) ачыңыз.
2. Айнек табактын таянычын (3) иштөө камерасынын түбүндөгү чуңкурка орнотуңуз.
3. Чыгырык тогоосун (4) орнотуңуз.
4. Айнек табакты (5) таянычтын (3) жана тогоонун (4) үстүнө акырындык менен орнотуңуз. Айнек табактын алдынкы жагын үстүгө каратып эч качан орнотпоңуз.

## Эскертүү:

- Меш иштеп турганда айнек табактын (5) айлануусуна тоскоолдук кылбаңыз.
- Азыктарды даярдаганда ар дайым айнек табакты (5) таянычы (3) менен колдонуңуз.
- Азыктарды жана тамак жасоо идишти айнек табактын (5) үстүнө гана орнотуу зарыл.
- Меш иштеген учурда айнек табак (5) саат жебесинин тарабы боюнча же саат

жебесинин тарабына каршы айлануу мүмкүн.

- Айнек табактын (5) бети чагылып же жарылып калса, аны токтоосуз алмаштырып алыңыз.

## МЕШТИ ОРНОТУУ

- Микротолкундуу мешти туташтыруунун алдында шаймандын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Микротолкундуу мешти ишенимдүү жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Микротолкундуу мешти анын ичинде даярдала турган тамактардын максималдуу салмагы менен мештин салмагын көтөрө алган катуу тегиз беттин үстүнө орнотуңуз.
- Мешти нымдуулугу жана температурасы жогору болгон жана жалбырт этип күйүп кетме нерселердин жанында орнотпоңуз.
- Мешти балдардын колу жетпеген жерлерде орнотуңуз.
- Мештин арткы жана каптал жактары менен дубалдын арасында 20 см кем эмес аралыкты, үстү жагында 30 см кем эмес бош аралыкты калтырып орнотуңуз.
- Мештин түп жагынан таяныч буттарын албаңыз.
- Мештин аба тешиктерин жаппаңыз.
- Теле- жана радиосигналдарга тоскоолдук кылбоо үчүн микротолкундук мешти телевизор жана радио кабылдагычтан алыс жерде орнотуу зарыл.

## ЭСКЕРТҮҮ:

Ээсинин кесири менен микротолкундуу меш бузулуп калган учурларда ээси акысыз гарантиялык тейлөө жана оңдотуу укугун жоготот.

## АЗЫКТАРДЫ ДАЯРДОО

### Жалпы маалымат

- Электр шнурунун сайгычын розеткага сайыңыз, ошондо дисплей (8) үлпүлдөп, «0:00» белгилерди көрсөтөт.

# КЫРГЫЗ

- Меш эшигин (2) ачып, азыктарды иштөө камерасынын ичине салыңыз. Иштөө камерасы булганбоо үчүн азыктарды микротолкундуу мештерде колдонууга ылайык коргоо капкагы менен жабыңыз. Эшикти (2) жабыңыз.
- Которгучту (11) бурап, керектүү иштөө режимин таңдаңыз.
- Которгучун (12) бурап, иштөө мөөнөтүн же эритилүүчү азыктардын салмагын таңдаңыз.
- Азыктарды бышыруу/эритүү процесси башталышы үчүн которгучту (12) басыңыз.
- Бышыруу/эритүү процессин токтотуу үчүн которгучун (12) кайрадан басыңыз.

**Эскертүү:** - эгерде сиз иштөө режимин жана иштөө мөөнөтүн таңдап, мешти иштетпей койсоңуз, 2 минутадан кийин дисплейдеги (8) көрсөткүчтөр нөлдөнүп калат.

- Азыктарды даярдоо/эритүү процесси бүткөндө дисплейде (8) «End» белгиси пайда болуп, үн сигналдар чыгат. Эгерде сиз эшикти (2) ачпай турсаңыз, 3 минутадан кийин үн сигналдан кайрадан чыгат.

## АЗЫКТАРДЫ МИКРОТОЛКУНДУУ ТҮРДӨ ДАЯРДОО

Бул функциясы азыктарды бышыруу же жылытуу үчүн колдонулат, микротолкундуу бышыруунун 5 кубаттуулук деңгээли каралган. Кубаттуулук которгучту (11) буруу аркылуу коюлат.

1	100% микротолкундардын кубаттуулугу. Азыктарды максималдуу кубаттуулугу менен бышыруу.
2	80% микротолкундардын кубаттуулугу. Азыктарды бышыруу үчүн колдонулат.
3	60% микротолкундардын кубаттуулугу. Азыктарды акырын бышыруу.
4	40% микротолкундардын кубаттуулугу. Азыктарды эритүү үчүн.
5	20% микротолкундардын кубаттуулугу. Даярдалган азыктарды жылуу бойдон сактоо үчүн

### Эскертүү:

- Даярдоонун максималдуу мөөнөтү 60 минут.
- Микротолкундуу мешти ичинде азыктар жок болгондо иштетүүгө тыюу салынат.

**Мисалы:** - азыктарды 10 минутанын ичинде 60% кубаттуулугу менен даярдоо

	Кыймыл-аракеттер	Дисплейдеги көрсөтүүлөр
1	Электр шнурунун сайгычын розеткага сайыңыз	0:00
2	Которгучун (11) бурап, кубаттуулук деңгээлин «3» коюңуз	60P
3	Которгучун (12) бурап, иштөө мөөнөтүн «10:00» коюңуз	10:00
4	Мешти иштетүү үчүн которгучун (12) басыңыз	Дисплейде калган иштөө мөөнөтү көрсөтүлөт

## АЗЫКТАРДЫ ЭРИТҮҮ

Бул функцияны салмагы 0,1 килограмдан 2,0 килограмга чейин болгон азыктарды эритүү үчүн колдонуңуз.

**Мисалы:** - 0,4 кг куш этин эритүү

	Кыймыл-аракеттер	Дисплейдеги көрсөтүүлөр
1	Электр шнурунун сайгычын розеткага сайыңыз	0:00
2	Которгучун (11) бурап, «*» эритүү режимин коюңуз	dEF
3	Которгучун (12) бурап, азыктын «0,4» кг салмагын таңдаңыз	0.4
4	Мешти иштетүү үчүн которгучун (12) басыңыз	5:16
5	Иштөө мөөнөттүн жарымы өткөндө үн сигналдары чыгат. Эшикти (2) ачып, азыктарды оодарып, эшикти (2) жабыңыз да эритүү процессин улантуу үчүн которгучун (12) басыңыз.	Дисплейде калган эритүү мөөнөтү көрсөтүлөт

### Эскертүү:

- азыктарды бир калыпта эритүү үчүн аларды оодаруу зарыл;
- азыктарды эритүү функциясына аларды бышырганга карата көбүрөөк убакыт керек;
- азыктардын даярдыгын учтуу нерсе менен, мисалы, бычак менен, сайып текшерсеңиз болот;
- азыктарды эритүүдөн кийин даярдаңыз, кайрадан тоңдурбаңыз.

### ГРИЛЬ ЖАНА КОМБИНАЦИЯЛАНГАН ДАЯРДОО РЕЖИМИ

Азыктарды гриль режиминде же комбинацияланган режиминде даярдоо.

Которгучту (11) бурап, «Гриль» же «Комби 1», «Комби 2» режимдерин таңдаңыз.

«Гриль» бышыруу режиминде сиз панжараны (10) колдонсоңуз болот.

Гриль	«Гриль» функциясын эттин жука кесимдерин, кичинекей колбасаларды, тоок канаттарын ж.б. даярдоо үчүн колдонуңуз. Азыктарды даана күрөң кабыкча пайда болгонго чейин даярдап туруңуз.
Комби 1	Гриль иштөө режиминде даярдоо жана микротолкундуу режиминде даярдоо. Микротолкундуу режиминин мөөнөтү 30% түзүп, гриль режиминин мөөнөтү – 70% түзөт.
Комби 2	Гриль иштөө режиминде даярдоо жана микротолкундуу режиминде даярдоо. Микротолкундуу режиминин мөөнөтү 55% түзүп, гриль режиминин мөөнөтү – 70% түзөт.

### Эскертүү:

- панжара (10) жалаң гана «Гриль» режиминде колдонулат;
- меш «Гриль» «Комби 1, 2» режимдеринде иштеп турганда мештин ичинен ар кыл идиштерди чыгарганда этият болуңуз. Күйүк болбоо үчүн туткучтарды колдонуңуз.

**Мисалы:** - азыктарды «Гриль» режиминде 10 минутанын ичинде даярдоо

	Кыймыл-аракет	Дисплейдеги көрсөтүүлөр
1	Электр шнурунун сайгычын розеткага сайыңыз	0:00
2	Которгучун (11) бурап, «Гриль» режимин коюңуз	G.
3	Которгучун (12) бурап «10:00» иштөө мөөнөтүн коюңуз	10:00
4	Мешти иштетүү үчүн которгучун (12) басыңыз	Дисплейде калган иштөө мөөнөтү көрсөтүлөт

### БЫШЫРУУНУН АВТОМАТИКАЛЫК ПРОГРАММАЛАРЫ

Которгучун (11) «Авто» абалына коюңуз.

Которгучун (12) бурап, керектүү автоматикалык бышыруу программасын таңдаңыз.

Бышыруунун автоматикалык программасын баштоо үчүн которгучун (12) басыңыз.

Дисплейдеги көрсөткүчтөр	Азык	Рекомендациялар
A.1	Попкорн	Жүгөрү данынын салмагы 100 гр. ашык эмес
A.2	Картөшкө	Бышыруу үчүн картөшкөнү 5 мм жакын кесимдерге туурап салыңыз. Картөшкөнүн жалпы салмагы 0,45 кг ашаганы зарыл.
A.3	Жашылчалар	0,3кг жашылчаларды микротолкундуу мешинде колдонууга ылайык идишке салып, зарыл болсо суунун керектүү көлөмүн кошуңуз.
A.4	Эт	Этти (0.3 кг) майда туурап, микротолкундуу меште колдонууга ылайык идишке салып, татымыңызга ылайык керектүү ингредиенттерди (туз, мурч ж.б.) кошуңуз

# КЫРГЫЗ

Дисплейдеги көрсөткүчтөр	Азык	Рекомендациялар
A.5	Балык	Салмагы 0,5 кг ашпаган балыкты бышыруу үчүн программасы. Балыкты жуугандан кийин анын терисин туурасынан кесип, керектүү ингредиенттерди кошунуз.
A.6	Жылытуу	Азыктарды жылытсаңыз болот, азыктардын максималдуу салмагы - 0,5 кг.
A.7	Суусундуктар	Суюктуктарды жылытуу программасы, суюктуктардын көлөмү 250 мл жакын. Күйүк болбоо үчүн чыныдагы суюктукту ичүүдөн мурун температурасын текшериниз.
A.8	Күрүч	0,3 кг күрүчтү бышыруу программасы. Күрүчтү жууп, микротолкундуу меште колдонууга ылайык чуңкур идишке салып, 30 минутадан кийин мештин ичине коюңуз. Программа бүткөндөн кийин 5 минутага жакын күтүп күрүч салынган идишти мештен чыгарыңыз.

## Эскертүү:

- Автоматикалык программалар режиминде даярдоонун натыйжасы азыктардын өлчөмүнө жана формасына, жана айнек табактын үстүндөгү жайгашкан жерине байланыштуу. Баары бир, бышыруу натыйжасына ыраазы болбосоңуз, азыктын же кошулган суюктуктун салмагын азайтып же көбөйткөндү суранабыз.
- Даярдала турган азыктардын температурасы 20-25 °C. жакын болуу зарыл.

**Мисалы:** - 0,5 кг балыкты бышыруу

	Кыймыл-аракет	Дисплейдеги көрсөтүүлөр
1	Электр шнурунун сайгычын розеткага сайыңыз	0:00
2	Которгучту (11) «Авто» абалына коюңуз	A.1
3	Которгучун (12) бурап балыкты бышыруу «A.5» программасын таңдаңыз	A.5
4	Мешти иштетүү үчүн которгучун (12) басыңыз	11:00

## БЫШЫРУУНУ БАШТОО УБАКТЫСЫН КОЮУ

Сиз азыктарды бышыруу программасын таңдап, бышыруунун баштоо убактысын койсоңуз болот. Коюу эки этаптан турат:

1. Азыркы убакытты коюу.
2. Азыктарды бышыруу программасын таңдоо.

**Мисалы:** азыркы убакыт 12:30, азыктарды 60% кубаттуулугу менен 9 минута 30 секунданын ичинде башырып, даярдоону 14:20 баштоо зарыл.

	Кыймыл-аракет	Дисплейдеги көрсөтүүлөр
1	Электр шнурунун сайгычын розеткага сайыңыз	0:00
1.1	Которгучту (12) саат жebesи тарабы боюнча бураңыз	dEF
1.2	Которгучту (12) бурап, «саат» азыркы убактысын коюңуз	12:00
1.3	«Саат» убактысын коюлганын ырастоо үчүн которгучту (12) басыңыз	12:00
1.4	Которгучту (12) бурап, азыркы «минута» убактысын коюңуз	12:30
1.5	«Минута» убактысын коюлганын ырастоо үчүн которгучту (12) басыңыз, ошондо коюлган сааттын цифралары туруктуу түрдө күйөт	12:30



	Кыймыл-аракет	Дисплейдеги көрсөтүүлөр
2	Даярдоо убактысын жана программасын таңдаңыз	
2.1	Которгучту (11) бурап, кубаттуулук деңгээлин «3» коюңуз	60P
2.2	Которгучту (12) бурап, иштөө мөөнөтүн «9:30» коюңуз	9:30
2.3	Бышырууну баштоо убактысын коюуга кайтуу үчүн которгучун (12) 3 секунданын ичинде басып кармап туруңуз.	
3	Бышыруу баштоо убактысын коюңуз. 1.2, 1.3, 1.4 кадамдарын кайталаңыз	
4	Бышыруунун баштоо убактысын коюлганын ыраастоо үчүн которгучун (12) басыңыз, меш 14:20 күйүп, азыктарды даярдап баштайт	
5	Коюлган даярдоону баштоо убактысын текшерүү үчүн которгучун (12) басыңыз, даярдоону баштоо убактысы дисплейде (8) көрсөтүлөт.	

## АЗЫКТАРДЫ ДАЯРДОО РЕЖИМДЕРДИ ПРОГРАММАЛОО

Сиздин рецептиңиз боюнча азыктарды даярдоо автоматикалык программасын коюңуз.

**Мисалы:** Сизге азыктарды 100% микротолкундуу кубаттуулукка менен 3 минутанын ичинде даярдап, андан кийин «гриль» режиминде 9 минутанын ичинде даярдоо зарыл.

	Кыймыл-аракет	Дисплейдеги көрсөтүүлөр
1	100% кубаттуулук менен 3 минутанын ичинде даярдоо	
1.1	Которгучун (11) бурап, кубаттуулук деңгээлин «1» коюңуз	100P
1.2	Которгучун (12) бурап, иштөө мөөнөтүн «3:00» коюңуз	3:00
2	Гриль режиминде 9 минутанын ичинде даярдоо	
2.1	Которгучун (11) бурап, «Гриль» режимин таңдаңыз	G.
2.2	Которгучун (12) бурап, иштөө мөөнөтүн «9:00» коюңуз	9:00
3	Мешти иштетүү үчүн которгучун (12) басыңыз	

### Эскертүү:

- микротолкундуу режиминде бышыруу мөөнөтү бүткөндөн улам кийинки программаланган азыктарды даярдоо режими башталат;
- бир программанын ичинде сиз 4 ашпаган азыктарды даярдоо удаалаштыгын койсоңуз болот.

## ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

Аспапты мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.

Мешти керектүү түрдө карабаганы аспаптын иштөөсүнө терс таасирин келтирип, анын беттеринин эскирүүсүнө, колдонуучуга зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Тазалоонун алдында мешти өчүрүп, кубаттануу сайгычын розеткадан суруңуз.
- Башкаруу панелине сууну тийгизбей, аны жумшак бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Мештин иштөө камерасын тазалыкта сактаңыз. Мештин беттеринде азыктардын калдыктары же тамчылары калса, аларды нымдуу чүпүрөк менен тазалаңыз.

- Иштөө камерасы өтө кирденгенде жумшак жуучу каражатты колдонсо болот.
- Мештин ички жана сырткы беттеринде абразивдүү жуучу каражаттарды жана сым щеткаларды колдонбоңуз. Суу же жуучу каражат мештин капкагында жана корпусундагы аба жана буу чыгуучу тешиктерге кирбегенин байкап туруңуз.
- Аммиак негизиндеги жуучу каражаттарды колдонууга тыюу салынат.
- Тышкы беттерди таза, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүңүз.
- Мештин эшиги ар дайым таза болушу зарыл. Эшик менен алдынкы панель ортосунда күкүм жана азык калдыктары топтолбогонун

# КЫРГЫЗ

- байкап туруңуз, ал эшиктин нормалдуу жабылганына тоскоолдук кылат.
- Меш корпусундагы муздатуу үчүн аба кирүүчү вентиляциялоо тешиктерин мезгилдүү түрдө чаң жана кирден тазалап туруңуз.
- Айнек табакты таянычы менен мезгилдүү түрдө чыгарып тазалап туруңуз, иштөө камерасынын түбүн сүртүңүз.
- Айнек табакты, таянычын нейтралдуу жуучу каражат кошулган жылуу сууга жууңуз. Бул бөлүктөрдү тазалоо үчүн идиш жуучу аспапты колдонсоңуз болот.
- Ысыган айнек табагын муздак сууга салбаңыз: температуралар өтө айырмаланганынан табак жарылып калышы мүмкүн.

## БУЗУЛУУЛАР ЖАНА АЛАРДЫ ЖОЮУ ЖОЛДОРУ

Микротолкундуу меш теле-жана радиосигналдарды алууга тоскоолдук кылат	Микротолкундуу меш иштеген учурда теле-жана радиосигналдарды алууга тоскоолдуктар пайда болуу мүмкүн. Ошондой эле тоскоолдуктар миксер, чан соргуч, фено катары майда электршаймандар иштегенде да пайда болот. Бул нормалдуу көрүнүч
Жарыгы күңүрт болгону	Микротолкундуу нурдануунун кубаттуулугунун төмөн деңгээли коюлган болсо, иштөө камерасынын жарыгы да төмөн болушу мүмкүн. Бул нормалдуу көрүнүш.
Эшигинде буу топтолуу, вентиляциялоо тешиктеринен ысык аба чыгуу	Азыктарды даярдаганда алардан буу чыгышы мүмкүн. Буунун көбүтчөсү вентиляция тешиктеринен чыгат, бирок кээ бир бөлүгү эшиктин ички бетинде топтолушу мүмкүн. Бул нормалдуу көрүнүш.
Микротолкундуу меш ичине азыктар салынбаганда иштетилген	Микротолкундуу мешти азыктарды салбай кыска мөөнөткө иштеткени бузулууларга келтирбейт. Мешти иштеткенден мурун ар дайым ичинде азыктар бар болгонун текшерипиз.

## Бузулууларды жоюу

Бузулуу	Мумкун себеби	Жоюу жолу
Меш иштебейт	Электр шнурунун сайгычы розеткасына толугу менен кирген жок	Сайгычты розеткадан чыгарыңыз. Он секунддан кийин сайгычты кайра розеткага сайыңыз.
	Розетканын бузулуусу	Башка электр шайманды ушул розеткага сайып текшерип көрүңүз
Азыктар жылыбайт	Эшик бекем жабылган жок	Эшикти бекем жабыңыз
Меш иштегенде айнек табагы башкача дүрүлөөнү жаратат	Иштөө камерасынын түпкү жагы же айнек табактын таянычы булганды	Айнек табагын, таянычын жана иштөө камеранын түбүн жууңуз

## Техникалык параметрлери жана мүнөздөмөсү

### Эксплуатациялоо шарттары:

Аба температурасы	+10°C менен +35°C арасында
Абанын салыштырмалуу нымдуулугу	3580%
Атмосфералык басымы	86106 кПа (650 – 800 ммрт.ст).

## Негизги параметрлери

Электр азыктандыруу:	220240 В ~ 50/60Гц
Микротолкундуу режиминде номиналдуу иштетүүчү кубаттуулугу:	1000 Вт
Микротолкундуу режиминин номиналдуу чыгуучу кубаттуулугу	700 Вт
Иштөө ылдамдыгы	2450 ± 49 МГц
Камеранын көлөмү	20 л
Айнек табактын диаметри	245 мм
Тышчөлөмү	256,5x451x354 мм
Таза салмагы	10,5 кг чамасында

## Жабдыктын жыйынтыгы

Меш	1 даана
Айнек табак	1 даана
Айнек табактын таянычы	1 даана
Чыгырык тогоосу	1 даана
Колдонмо	1 даана
Кейпилдик талону	1 даана
Индивидуалдык таңгагы	1 даана

*Өңдүрүүчү шаймандардын дизайн жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт*

**Кызмат мөөнөтү – 3 жыл**

## Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнунда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.